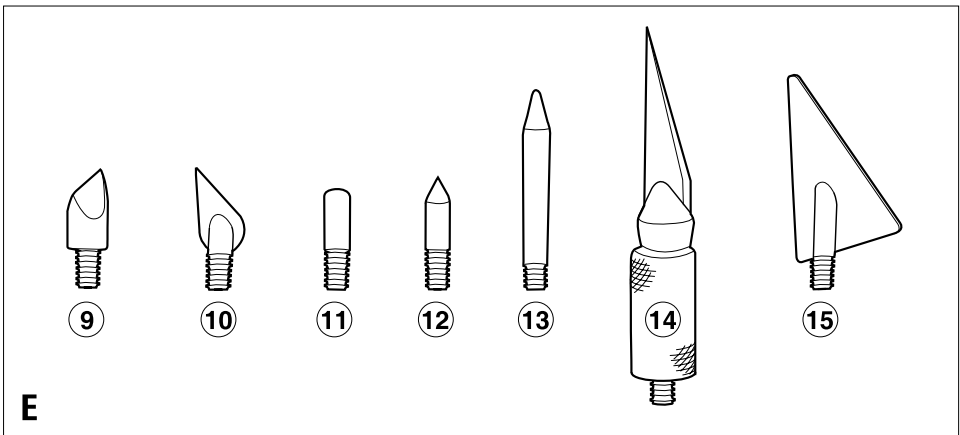
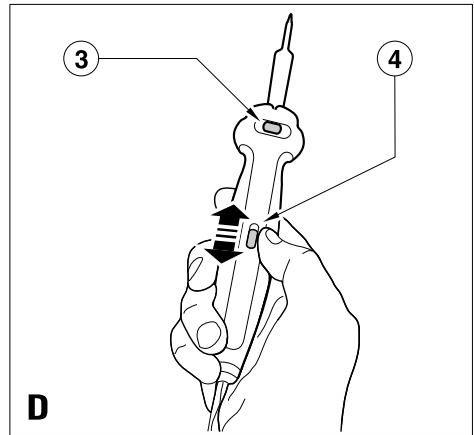
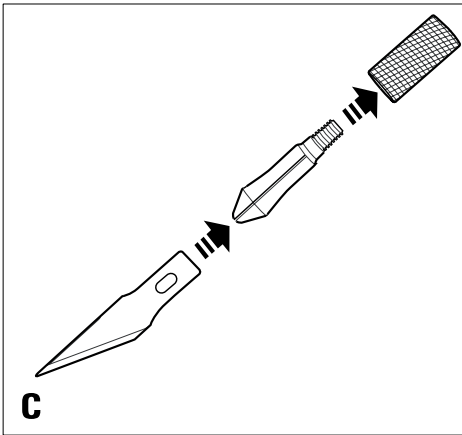
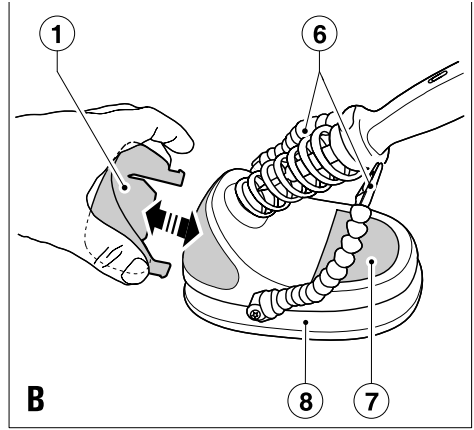
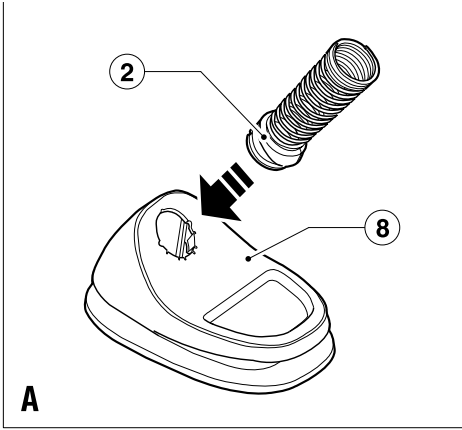


English	3
Deutsch	7
Français	12
Italiano	17
Nederlands	22
Español	27
Português	32
Svenska	37
Norsk	42
Dansk	47
Suomi	52
Ελληνικά	56



Intended use

Your Black & Decker Craft Soldering Iron has been designed for leisure and DIY activities in the home including soldering, woodburning, scrapbooking and Image transfer.

This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- ◆ Do not expose the appliance to rain or wet conditions. Water entering the appliance will increase the risk of electric shock.
- ◆ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Specific safety instructions for craft soldering irons

Warning! This appliance must be placed on the stand (8) when not in use.

DO NOT TOUCH THE HEATED TIP OF THE TOOL OR THE HOT MELTED SOLDER. The operating temperature of this appliance is approximately 465 °C on the high (II) setting and 300 °C on the low (I) setting.

The Heating element will begin to heat up as soon as the appliance is plugged in. To avoid injury or damage to property always assume that the appliance is hot and return it to the protective stand (8).

Before cleaning, adjustment or changing the attachments. Unplug the appliance and allow the attachment to cool.

Keep the appliance away from all flammable material. Be aware that this product may ignite material. Where this is a concern, test a piece of scrap material.

Never leave the appliance plugged in and unattended. After use, unplug the appliance, allow the attachment to cool and store in a safe place out of the reach of children.

Fumes resulting from heating materials for craft activities may be hazardous. Always work in a well ventilated area. Seek advice on the materials being used.

Do not dip the tool into a liquid.

Keep hands away from the heated attachment and work area. Heat may be conducted through the work piece. Use clamps or pliers to hold the work piece.

Protect the work surface and materials from heat damage. Heat may be conducted through the work piece. Use a heat resistant material to protect the work surface.

The operator should not attempt specialised applications or repairs (e.g. repairing electrical appliances) unless qualified or trained to do so.

This appliance is not a toy. Keep out of the reach of children.

Safety symbols marked on appliance



Hot surface do not touch.

Electrical safety



This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (Class 1) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Extension cables & Class 1 product

- ◆ A 3-core cable must be used as your appliance is earthed and of Class 1 construction.
- ◆ Up to 30 m (100 ft) can be used without loss of power.
- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Handy storage bin
2. Coiled spring support
3. Ready-for-use indicator
4. Temperature selector
5. Handle
6. Flexible arm grippers
7. Sponge
8. Soldering iron stand

Assembly

Warning! Before cleaning, adjustment or changing the attachments. Unplug the appliance and allow the attachment to cool.

Fitting the craft soldering iron support (fig. A)

Insert the coiled spring support (2) into the craft soldering iron stand (8) by aligning the protrusions on the support with the slots in the opening. Push the support straight in until it "clicks" into place.

Cable storage

The channel around the bottom of the stand (8) serves as a cord wrap for the cord.

Heating attachment storage (fig. B)

A handy storage (1) bin is built-in to the base of the craft soldering iron stand (8). To remove the bin from the base of the stand (8), press in on the sides and pull out.

Fitting and removal of a heating attachment

To fit a heating attachment to the craft soldering iron, select the attachment required. Ensure the attachment is clean and that the handle socket is free from debris.

Insert the threaded end into the craft soldering iron and rotate clockwise. Tighten by hand to secure. Do not use pliers or hand tools.

To remove the heating attachment, unplug the craft soldering iron and allow the attachment to cool. Rotate the tip anticlockwise.

Fitting and removing the knife point (fig. C)

Warning! Cut hazard. The knife blade is razor sharp. Use extra care when handling the knife blade at all times.

Place the knife into the holder, and then place the holder into the sleeve.

Carefully thread the assembly onto the craft soldering iron handle. Rotate the holder clockwise and hand-tighten.

To remove the knife point

Unplug the craft soldering iron and allow the attachment to cool. Rotate the holder anticlockwise.

Use

Warning! Be aware that this product may ignite material. Where this is a concern, test a piece of scrap material.

Turning the appliance on

To turn the appliance on, insert the plug into an appropriate socket. The heating element will begin to heat up as soon as the appliance is plugged in.

Heat selection (fig. D)

Push the switch to select either the low (I) setting or high setting (II).

Use the high setting (II) for wood burning and soldering applications and the low setting (I) for iron-on/plastics, paper and fabric.

Ready for use indicator (fig. D)

A ready-for-use indicator (3) is built in to the handle (5) of the craft soldering iron.

At room temperature the indicator (3) is grey.

When the Iron has reached the low (I) setting (approximately 5 min.) the indicator (3) is yellow.

When the indicator (3) shows red, the tip has reached the high (II) temperature setting (approximately 10 min.).

Flexible arm grippers and sponge (fig. B)

Your craft soldering iron stand (8) includes two flexible arm grippers (6) for holding small work pieces. The clips which grip the work piece may become hot when heat is applied to the work piece. Allow the clips to cool before touching the grips or storing the craft soldering iron.

The sponge (7), located in the craft soldering iron stand (8), is helpful for keeping the interchangeable tips clean. The sponge (7) must be thoroughly dampened before use and checked frequently to make sure that it has not dried out.

Do not touch a dry sponge with a hot iron point. Avoid hot tip contact with the plastic parts of the stand (8).

Hints for optimum use

The basic instructions given below are provided as a guide to craft and DIY applications. The operator should practise the various applications on scrap materials to obtain the required effect and prevent damage to the work piece.

Warning! The operator should not attempt specialised applications or repairs (e.g. repairing electrical appliances) unless qualified or trained to do so.

Warning! Fumes resulting from soldering and craft activities may be hazardous. Always work in a well ventilated area. Seek advice on the materials being used.

Soldering

A soldered joint is a method of joining two pieces of thin metal wire or foil. The best results are obtained on metals such as copper, silver or steel. The materials are heated to a point where a lead/tin solder will melt onto the surface or into the joint.

A flux is required to clean the materials being joined and assist the solder flow. Solders can be purchased containing flux or the flux can be purchased separately. The operator is advised to seek advice on the application and solder type from the retailer when purchasing.

Set the craft soldering iron to the high setting (II) and wait until the ready-to-use indicator (3) shows red, indicating that the iron has reached the desired temperature.

Use wire wool or an abrasive paper to clean and remove any dirt, paint or rust from the materials to be joined.

Hold the soldering attachment against the larger work piece, near to the joint area. The objective is to heat the two work pieces until they are hot enough to melt the solder. Hold the solder against the work piece near the joint, but not touching the soldering attachment.

When the work piece is hot enough, the solder will flow into the joint. Remove the craft soldering iron as soon as the solder flows. Wipe the soldering attachment on the moistened sponge to remove excess solder.

Decoration

Use your craft soldering iron to decorate and personalize a variety of different materials by applying heat to the surface to remove part of the material or burn in markings.

- ◆ Use the high temperature (II) for wood, leather, gourds, heavy weight paper, paper-mache, wicker-rattan and heavy plastics.
- ◆ Use the low temperature (I) for lighter paper, no-nap fabric, thin plastics, foam, candle wax, and soaps.

Always practise on scrap material to obtain the required effect to prevent damage to the work piece.

Attachment identification and typical applications

UNIVERSAL (9) - Ideal for wide and thin lines in a variety of materials.

TEAR DROP (10) - Use for detail or large area shading. Make an easy flower design with this petal shape.

ROUND (11) - Ideal for dots, curves and cursive writing. Make a border on your next scrapbook page.

TAPERED (12) - Use for stencil cutting or detail wood burning applications.

Use the craft soldering iron in high (II) temperature to cut stencil blanks or plastics. The tapered tip can also be used for detail work on all the materials listed above.

SOLDERING (13) – Use the soldering tip in high (II) temperature for joining metal and wire e.g. for jewellery making & repair, assembling electronic kits.

HOT KNIFE (14) - Use a non heat conducting straight edge for straight cutting foam.

The hot knife is perfect for hot cutting and carving a variety of materials. Leather, rope, foam, matte board, plastics, candle wax & soap. Also use the hot knife to fuse recently cut materials to prevent fraying.

MINI-IRON (15) - Use for iron-ons, fusible webbing and tapes, applique quilting, seams and hems, paper crafts and image transfer.

Use the mini-iron in low (I) temperature to detail press paper, ribbon or fabrics. Also in low (I) temperature, the mini iron will transfer the toner from any black & white or colour photocopy or printout onto wood, glass, ceramic, paper or fabric.

Emboss fabrics with images from rubber stamps by placing the fabric "right side down" on the stamp and covering with a piece of paper and heating until the rubber stamp image appears on the paper.

Warning! Before cleaning, adjustment or changing the attachments. Unplug the appliance and allow the attachment to cool.

Maintenance

Your Black & Decker appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the appliance using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Never let any liquid get inside the appliance and never immerse any part of the appliance into liquid.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.
- ◆ Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

Warning! Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Protecting the environment



Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

		CI500
Voltage	Vac	230-240
Frequency	Hz	50
Rated Input	W	20
Temp high	°C	465
Temp low	°C	300
Construction	Class	1
Weight	kg	0.7

EC declaration of conformity

CI500

Black & Decker declares that these products conform to:
Standards & Legislation.

89/336/EEC, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
United Kingdom
31-09-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker-LötKolben wurde für Arbeiten im Freizeit- und Heimwerkerbereich entwickelt. Dazu zählen Lötarbeiten, Holzbrennen, Schweißkleben von Kunststoffen und das Aufbringen von Bildern.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- ◆ Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung. Unordnung und das Arbeiten bei unzureichender Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Regen und Nässe. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◆ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit dem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.
- ◆ Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird. Berühren Sie das Kabel nicht, solange der Stecker noch in der Netzsteckdose steckt.
- ◆ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen und vor dem Reinigen vom Stromnetz.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen genutzt werden, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben.

- ◆ Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, oder bevor Sie Gerätekomponenten austauschen, reinigen oder überprüfen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Beschädigungen und Verschleiß.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Im Fall einer Beschädigung oder eines Defekts muss das Netzkabel bzw. der Netzstecker in einer autorisierten Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel selbst zu reparieren.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Spezielle Sicherheitshinweise für LötKolben

Achtung! Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es auf dem vorgesehenen Ständer (8) abgestellt werden.

BERÜHREN SIE WEDER DIE HEISSE SPITZE DES WERKZEUGS NOCH DAS GESCHMOLZENE LOT.

Die Arbeitstemperatur beträgt etwa 465 °C auf der hohen Stufe (II) und 300 °C auf der niedrigen Stufe (I).

Das Heizelement wird heiß, sobald Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Gehen Sie deshalb immer davon aus, dass das Gerät heiß ist. Stellen Sie es zurück in den Ständer (8), um Sach- oder Personenschäden zu vermeiden. **Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch von Zubehörteilen:** Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien fern.

Denken Sie immer daran, dass dieses Gerät Materialien entzünden kann. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Material brennbar ist oder nicht, probieren Sie es an einem kleinen Stück aus.

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt. Ziehen Sie nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Die beim Erhitzen entstehenden Dämpfe können gesundheitsschädlich sein. Sorgen Sie stets für ausreichende Belüftung. Informieren Sie sich über die Beschaffenheit des zu bearbeitenden Materials.

Bringen Sie das Werkzeug nicht mit Flüssigkeiten in Verbindung.

Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkzeug und dem Arbeitsbereich fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden. Benutzen Sie daher zum Halten des Werkstücks Zwingen oder eine Zange.

Schützen Sie die Arbeitsfläche und die Materialien vor Beschädigungen durch Hitze. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden. Verwenden Sie hitzebeständiges Material, um die Arbeitsfläche zu schützen.

Spezielle Veränderungen und Reparaturen (z. B. an der Elektrik) sollten nicht vom Benutzer ausgeführt werden, es sei denn, er ist dafür qualifiziert oder ausgebildet.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warnsymbole auf dem Gerät



Vorsicht! Verbrennungsgefahr!

Elektrische Sicherheit



Das Gerät muss geerdet werden. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei geerdeten Geräten (Klasse 1) keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Verlängerungskabel und Produkt der Klasse 1

- ◆ Wenn das Gerät geerdet ist, und es sich um ein Produkt der Klasse 1 handelt, muss ein dreidriges Kabel verwendet werden.
- ◆ Bis 30 m Kabellänge treten keine Leistungsverluste auf.
- ◆ Dieses Gerät darf ohne Aufsicht nicht von jungen oder schwachen Personen verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

1. Praktisches Aufbewahrungsfach
2. Spiralfeder
3. Anzeige für Betriebsbereitschaft
4. Temperaturwahlschalter
5. Handgriff
6. Flexible Greifarme
7. Schwamm
8. Lötkolbenständer

Montage

Achtung! Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch von Zubehöerteilen: Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Einsetzen des Lötkolbenhalters (Abb. A)

Setzen Sie die Spiralfeder (2) in den Lötkolbenständer (8) ein, indem Sie die Vorsprünge an der Spiralfeder mit den Schlitzlöchern in der Öffnung in Übereinstimmung bringen. Drücken Sie die Spiralfeder hinein, bis diese mit einem „Klick“ einrastet.

Kabelaufbewahrung

Die Vertiefung im unteren Bereich des Lötkolbenständers (8) dient zur Kabelaufwicklung.

Aufbewahrungsfach für Heizelemente (Abb. B)

Im Lötkolbenständer (8) ist ein praktisches Aufbewahrungsfach (1) integriert. Um das Fach aus dem Ständer (8) zu entnehmen, drücken Sie es seitlich zusammen und ziehen Sie es heraus.

Einsetzen und Entfernen eines Heizelements

Wählen Sie das passende Heizelement aus. Stellen Sie sicher, dass das Element sauber und der Griffsockel frei von Ablagerungen ist.

Führen Sie die Gewindeseite des Elements in den Lötkolben ein, und drehen Sie es im Uhrzeigersinn. Sichern Sie das Element per Handanzug. Verwenden Sie dafür keine Zange oder andere Werkzeuge.

Um das Heizelement zu entfernen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Drehen Sie die Spitze entgegen dem Uhrzeigersinn.

Anbringen und Entfernen der Messerhalterung (Abb. C)

Achtung! Verletzungsgefahr. Das Messer ist außerordentlich scharf. Gehen Sie beim Umgang mit der Messerklinge stets besonders umsichtig vor.

Setzen Sie das Messer in die Halterung ein, und schieben Sie die Halterung in die Hülse.

Schrauben Sie das Teil vorsichtig in den LötKolben ein.
Drehen Sie die Halterung im Uhrzeigersinn per Handanzug.

Entfernen der Messerhalterung

Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Element abkühlen. Drehen Sie die Halterung entgegen dem Uhrzeigersinn.

Gebrauch

Achtung! Denken Sie immer daran, dass dieses Gerät Materialien entzünden kann. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Material brennbar ist oder nicht, probieren Sie es an einem kleinen Stück aus.

Einschalten des Geräts

Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose. Das integrierte Heizelement wird aktiviert, sobald das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.

Temperatureinstellung (Abb. D)

Stellen Sie den Schalter auf die niedrige (I) oder hohe (II) Temperaturstufe.

Verwenden Sie die hohe Temperaturstufe (II), um in Holz zu brennen, und die niedrige Temperaturstufe (I) zum Schweißkleben und Aufbügeln, für Papier und Stoff.

Anzeige für Betriebsbereitschaft (Abb. D)

Die Anzeige für die Betriebsbereitschaft ist im Griff des LötKolbens integriert (5).

Bei Zimmertemperatur ist die Anzeige (3) grau.

Wenn der LötKolben die niedrige Temperaturstufe (I) erreicht hat (etwa nach 5 Minuten), leuchtet die Anzeige (3) gelb.

Wenn die Anzeige (3) rot leuchtet, ist die hohe Temperaturstufe (II) erreicht (etwa nach 10 Minuten).

Flexible Greifarme und Schwamm (Abb. B)

Am LötKolbenständer (8) sind zwei flexible Greifarme (6) angebracht, mit denen Sie kleinere Werkstücke halten können. Die Clips, mit denen das Werkstück gehalten wird, können während der Bearbeitung heiß werden. Lassen Sie die Halteclips abkühlen, bevor Sie diese berühren oder das Gerät verstauen.

Der in den Ständer (8) integrierte Schwamm (7) dient zum Reinigen der austauschbaren Spitzen. Feuchten Sie den Schwamm (7) vor der Benutzung ausreichend an, und achten Sie darauf, dass er nicht austrocknet.

Berühren Sie den trockenen Schwamm nicht mit heißen Metallteilen. Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Spitze mit den Kunststoffteilen des Ständers (8).

Hinweise für optimale Funktion

Die folgenden Anweisungen dienen als Anleitung für kunsthandwerkliche und Heimwerkerarbeiten. Um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen und Beschädigungen am Werkstück zu vermeiden, sollten Sie den Gebrauch des Geräts an Abfallstücken üben.

Achtung! Spezielle Veränderungen und Reparaturen (z. B. an der Elektrik) sollten nicht vom Benutzer ausgeführt werden, es sei denn, er ist dafür qualifiziert oder ausgebildet.

Achtung! Die beim Löten und anderen Arbeiten entstehenden Dämpfe können gesundheitsschädlich sein. Sorgen Sie stets für ausreichende Belüftung. Informieren Sie sich über die Beschaffenheit des zu bearbeitenden Materials.

Löten

Löten ist eine Methode, um dünne Metalldrähte oder -folien miteinander zu verbinden. Am besten eignen sich hierfür Kupfer, Silber und Stahl. Das Material wird soweit erhitzt, dass das Lot (Blei oder Zinn) an der Oberfläche oder der Verbindungsstelle flüssig wird.

Verwenden Sie ein Flussmittel, um die zu verbindenden Teile sauber zu halten und den Fluss des Lots zu unterstützen. Das Flussmittel ist entweder im Lot enthalten, oder es wird separat angewendet. Lassen Sie sich von Ihrem Händler beim Kauf über die Art der Anwendung und das geeignete Lötmittel informieren.

Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf die hohe Stufe (II), und warten Sie, bis die Anzeige für die Betriebsbereitschaft (3) rot leuchtet. Die gewünschte Temperatur ist dann erreicht.

Behandeln Sie die zu verbindenden Materialien vorab mit Stahlwolle oder Schleifpapier, um Schmutz, Farbe oder Rost zu entfernen.

Halten Sie das Lötelement nahe an die Verbindungsstelle auf dem größeren Werkstück. Die beiden Werkstücke müssen soweit erhitzt werden, dass das Lötmittel flüssig wird. Halten Sie den LötKolben an die Verbindungsstelle, ohne diese zu berühren.

Wenn das Werkstück heiß genug ist, fließt das Lot und stellt die Verbindung her. Entfernen Sie den LötKolben, sobald das Lot fließt. Wischen Sie das Lötelement mit dem feuchten Schwamm ab, um Lotrückstände zu entfernen.

Verzierungen

Sie können mit Ihrem LötKolben verschiedene Materialien gestalten und ihnen eine persönliche Note verleihen, indem Sie Teile der Oberfläche abtragen oder Gestaltungselemente einbrennen.

- ◆ Wählen Sie die hohe Temperaturstufe (II), wenn Sie in Holz, Leder, Kürbis, dickem Papier, Pappmaché, Rattan und Kunststoff arbeiten.
- ◆ Wählen Sie die niedrige Temperaturstufe (I) für dünnes Papier, glatte Gewebe, dünne Kunststoffmaterialien, Kerzenwachs und Seife.

Testen Sie jede Anwendung an Abfallmaterial, um den erwünschten Effekt sicherzustellen und Beschädigungen am Werkstück zu vermeiden.

Aufsätze und Anwendungen

UNIVERSAL (9): Für Zeichnungen mit breiten und dünnen Linien in unterschiedlichen Materialien.

TRÄNENFORM (10): Für Details oder großflächige Schattierungen. Auch für einfache Blumenmuster geeignet.

RUND (11): Für Punkte, Kurven und Schreibschrift. Erstellen Sie auf der nächsten Seite Ihres Einklebebuchs eine Umrandung.

KEGELFÖRMIG (12): Für das Schneiden von Schablonen und Detailarbeiten beim Brennen in Holz.

Wählen Sie zum Schneiden von Schablonen und Kunststoffen die hohe Temperaturstufe (II). Die kegelförmige Spitze kann auch für Detailarbeiten in allen oben aufgeführten Materialien verwendet werden.

LÖTEN (13): Verwenden Sie den Lötaufsatz und die hohe Temperaturstufe (II), um z. B. Metalle und Drähte zu verbinden (Schmuckerherstellung und -reparatur, Elektronikarbeiten).

HEISSMESSER (14): Verwenden Sie eine nicht wärmeleitende Schiene für gerade Schnitte in Schaumstoff.

Das Heißmesser eignet sich zum Heißschneiden und-schnitzen in unterschiedlichen Materialien. Leder, Seile, Schaumstoff, Steintafeln, Kunststoff, Kerzenwachs, Seife. Das Heißmesser ist auch zum Ablöten von Schneidrückständen geeignet, um der Abnutzung vorzubeugen.

MINI-BÜGELEISEN (15): Für Bügelarbeiten, das Schmelzen von Kunstfasern, Patchwork, Nähte und Säume, Papierarbeiten und Bilder.

Verwenden Sie das Mini-Bügeleisen auf der niedrigen (I) Temperaturstufe, um Detailarbeiten in Presspappe, Bändern und Stoffen auszuführen. Verwenden Sie die niedrige Temperaturstufe (I) auch, um Farbe von schwarz-weißen oder mehrfarbigen Fotokopien oder Drucken auf Holz, Glas, Keramik, Papier oder Stoff zu übertragen.

Prägen Sie Stoffe mit Stempelbildern, indem Sie den Stoff auf den Stempel legen, ihn mit einem Blatt Papier abdecken und dieses erhitzen, bis das Stempelbild auf dem Papier sichtbar wird.

Achtung! Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch von Zubehörteilen: Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Wartung

Ihr Black & Decker-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie keinen Teil des Gerätes in Flüssigkeit ein.

Austauschen des Netzsteckers (nur Vereinigtes Königreich und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angeschlossen werden muss:

- ◆ Entfernen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.
- ◆ Verbinden Sie die grün/gelbe Leitung mit dem Masseanschluss.

Achtung! Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 3 A.

Umweltschutz



Sollten Sie das Gerät eines Tages durch ein neues Gerät ersetzen wollen oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Schutz der Umwelt. Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltgerechte Entsorgung.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Abfallentsorgungssatzung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

		CI500
Spannung	V AC	230-240
Frequenz	Hz	50
Aufnahmeleistung	W	20
Hohe Temperaturstufe	°C	465
Niedrige Temperaturstufe	°C	300
Konstruktion	Klasse	1
Gewicht	kg	0,7

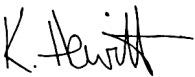
EU-Konformitätserklärung

CI500

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

Normen und gesetzliche Vorschriften

89/336/EEC, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG,
 Vereinigtes Königreich
 31.09.2006

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile,

die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und sich über neue Produkte und Sonderangebote zu informieren. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre fer à souder Black & Decker est conçu pour les activités de bricolage et la création de projets personnels. Il peut convenir à la soudure, à la pyrogravure, à la création d'album et au transfert d'image.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

- * Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- * Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- * Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

- * Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- * N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau augmente le risque de choc électrique.
- * Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.
- * Ne tirez jamais sur le fil électrique pour débrancher la prise. Maintenez le fil électrique éloigné de toute source de chaleur, de zones graisseuses et de bords tranchants.
- * Si le fil électrique est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez surtout pas le fil électrique avant de le débranchement.
- * Débranchez l'appareil de la prise quand il n'est pas utilisé, ainsi qu'avant l'installation ou le retrait de pièces et avant le nettoyage.

Mesures de sécurité

- * Ne laissez pas les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- * Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique. Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.

Après l'utilisation

- * Éteignez l'appareil et débranchez la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou vérifier des pièces de l'appareil.
- * Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec. Une fois rangés, les appareils ne doivent pas être accessibles aux enfants.

Vérification et réparations

- * Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- * N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- * Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- * Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique (dommages, usures et vieillissement).
- * N'utilisez pas l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés ou défectueux.
- * Si le fil électrique ou la prise sont endommagés ou défectueux, il faut les faire réparer par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le fil électrique et n'essayez pas de le réparer.
- * Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité spécifiques aux fers à souder

Attention ! Cet appareil doit être placé sur le support (8) quand il n'est pas utilisé.

NE PAS TOUCHER LA POINTE CHAUFFÉE DE L'APPAREIL OU LA BRASURE CHAUDE.

La température de fonctionnement de l'appareil est d'approximativement 465°C quand il est réglé au maximum (II) et de 300°C quand il est réglé au minimum (I).

L'appareil chauffe dès qu'il est branché. Afin d'éviter les risques de blessures et de dommages, reposez toujours l'appareil sur son support de protection (8) qu'il soit chaud ou froid.

Avant de nettoyer, d'ajuster ou de changer les accessoires. Débranchez l'appareil et laissez la zone assemblée refroidir.

Éloignez toujours l'appareil de matériaux inflammables.

Gardez à l'esprit que ce produit peut enflammer le matériel. En cas de doute, faites un essai sur des chutes.

Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance.

Une fois utilisé, débranchez l'appareil, laissez l'accessoire refroidir et rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants.

Des fumées toxiques peuvent se dégager pendant des activités de bricolage. Travaillez toujours dans des endroits correctement aérés. Renseignez-vous pour connaître la composition des matériaux utilisés.

Ne plongez pas l'appareil dans un liquide.

Ne touchez pas l'accessoire chauffé et la zone de travail. La pièce peut être chaude. Utilisez des colliers ou des pinces pour la maintenir.

Protéger la surface de travail et les matériaux des risques de dommage par échauffement. La pièce peut être chaude. Utilisez un matériau résistant à la chaleur pour protéger la surface de travail.

L'utilisateur ne doit tenter aucune réparation ou application spécifique (par exemple, la réparation d'appareils électroménagers) à moins qu'il ne soit qualifié ou formé pour le faire.

Cet appareil n'est pas un jouet. Laissez-le hors de portée des enfants.

Symboles de sécurité se trouvant sur l'appareil



Surface chaude, ne pas toucher.

Sécurité électrique



Cet appareil doit être relié à la terre. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre (Classe 1). L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant appropriées réduit le risque de choc électrique.

Rallonges et produit de Classe 1

- * Un câble tripolaire doit être utilisé quand l'appareil est relié à la terre et de Classe 1.
- * Une longueur de 30 m peut être utilisée sans perte de puissance.
- * Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance.
- * Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter les accidents.

Caractéristiques

1. Petit récipient de stockage
2. Support du ressort à enroulement
3. Voyant
4. Sélecteur de température
5. Poignée
6. Pinces sur tiges souples
7. Éponge
8. Support de fer à souder

Assemblage

Attention ! Avant de nettoyer, d'ajuster ou de changer les accessoires, débranchez l'appareil et laissez l'accessoire refroidir.

Installation du support de fer à souder (figure A)

Insérez le support de ressort à enroulement (2) dans le support de fer à souder (8) en alignant les parties proéminentes sur le support avec les fentes dans l'ouverture. Poussez le support tout droit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Rangement du câble

La rainure en bas du support (8) permet d'entourer le câble.

Récipient de stockage des accessoires chauffants (figure B)

Un petit récipient (1) est intégré à la base du support du fer à souder (8). Pour le retirer de la base du support (8), appuyez sur les côtés et tirez-le.

Installation et retrait d'un accessoire chauffant

Pour installer l'accessoire chauffant du fer à souder, sélectionnez l'accessoire requis. Assurez-vous que l'accessoire est propre et qu'aucun débris n'est présent sur le support de la poignée.

Insérez l'extrémité filetée dans le fer à souder et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez fermement à la main. N'utilisez pas de pinces ou d'outils.

Pour retirer l'accessoire chauffant, débranchez le fer à souder et laissez l'accessoire refroidir. Tournez la pointe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Installation et retrait de la pointe coupante (figure C)

Attention ! Risque de coupure. La lame de la pointe coupante est très aiguisée. Prenez toutes les précautions nécessaires en manipulant la lame.

Placez la pointe coupante dans le support, puis placez le support dans le manchon.

Insérez avec précaution l'ensemble sur la poignée du fer à souder. Tournez le support dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-le à la main.

Pour retirer la pointe coupante

Débranchez le fer à souder et laissez l'accessoire refroidir. Tournez le support dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Utilisation

Attention ! Gardez à l'esprit que ce produit peut enflammer le matériel. En cas de doute, faites un essai sur des chutes.

Mise en marche de l'appareil

Pour mettre en marche l'appareil, insérez la prise. L'appareil commence à chauffer dès qu'il est branché.

Sélection de température (figure D)

Poussez le bouton pour sélectionner la température minimum (I) ou maximum (II).

Utilisez le réglage de température maximum (II) pour la pyrogravure et la soudure et le réglage de température minimum (I) pour coller du plastique, du papier et du tissu.

Voyant « prêt à l'emploi » (figure D)

Un voyant (3) signalant que l'appareil peut être utilisé, se trouve sur la poignée (5) du fer à souder.

À température ambiante, le voyant (3) est gris.

Quand le fer atteint la température minimum (I) (environ 5 minutes), le voyant (3) est jaune.

Quand le voyant (3) est rouge, la pointe a atteint la température maximum (II) (environ 10 minutes).

Pincettes sur tiges souples et éponge (figure B)

Deux pincettes sur tiges souples (6) se trouvent sur le support du fer à souder (8). Elles permettent de maintenir les petites pièces. Les pincettes qui retiennent la pièce peuvent chauffer quand la chaleur est appliquée sur la pièce. Laissez les pincettes refroidir avant de les toucher ou de ranger le fer à souder.

L'éponge (7), se trouvant sur le support du fer à souder (8), permet de nettoyer les pointes interchangeables. L'éponge (7) doit être bien humidifiée avant d'être utilisée. Assurez-vous régulièrement qu'elle n'est pas sèche.

Ne posez pas la pointe du fer chaud sur une éponge sèche. Évitez aussi le contact des pointes chaudes avec les parties en plastique du support (8).

Conseils pour une utilisation optimale

Les instructions de base ci-dessous vous guideront dans vos projets personnels et activités de bricolage. L'utilisateur doit s'exercer sur des chutes et essayer les différentes applications afin d'obtenir l'effet souhaité et éviter d'endommager la pièce sur laquelle il travaille.

Attention ! L'utilisateur ne doit tenter aucune réparation ou application spécifique (par exemple, la réparation d'appareils électroménagers) à moins qu'il ne soit qualifié ou formé pour le faire.

Attention ! Des fumées toxiques peuvent se dégager pendant la soudure et les activités de bricolage. Travaillez toujours dans des endroits correctement aérés. Renseignez-vous pour connaître la composition des matériaux utilisés.

Soudure

Un assemblage par soudure est une méthode qui permet de réunir deux feuilles ou fils de métal fin. Les meilleurs résultats sont obtenus sur des métaux comme le cuivre, l'argent ou l'acier. Les matériaux sont chauffés jusqu'à ce que la brasure à l'étain/plomb fonde sur la surface au niveau de l'assemblage.

Un flux décapant est nécessaire pour nettoyer les matériaux à souder et réguler le débit de brasure. Les brasures peuvent contenir le flux décapant à l'achat ou bien le flux décapant peut être acheté séparément. L'utilisateur doit se renseigner auprès du vendeur pour acheter le type de brasure correspondant à l'application.

Sélectionnez la température maximum (II) et attendez que le voyant (3) soit rouge, ce qui signifie que la température désirée est atteinte.

Utilisez de la paille de fer ou du papier abrasif pour nettoyer et retirer la saleté, la peinture ou la rouille des matériaux à assembler.

Maintenez l'accessoire de soudure contre la pièce la plus importante, près de la zone à assembler. L'objectif est de chauffer les deux pièces jusqu'à ce qu'elles soient suffisamment chaudes pour faire fondre la brasure. Maintenez la brasure contre la pièce près de la zone d'assemblage, mais sans toucher l'accessoire de soudure.

Quand la pièce est suffisamment chaude, la brasure coule dans la zone d'assemblage. Retirez le fer à souder dès que la brasure coule. Frottez la zone d'assemblage avec l'éponge humide pour retirer l'excès de brasure.

Décoration

Utilisez votre fer à souder pour décorer et personnaliser différents matériaux en chauffant la surface. Ceci permet de retirer une partie du matériau ou de le brûler.

- * Réglez l'appareil sur la température maximum (II) pour le bois, le cuir, les coloquintes, le papier épais, le papier mâché, le rotin, l'osier et les plastiques épais.
- * Réglez l'appareil sur la température minimum (I) pour le papier léger, les tissus lisses, les plastiques fins, la mousse, la cire et le savon.

Essayez toujours sur des chutes pour obtenir l'effet souhaité et éviter d'endommager la pièce à décorer.

Les accessoires et leurs applications

UNIVERSEL (9) - Idéal pour les lignes fines et larges dans différents matériaux.

GOUTTE (10) - Utilisé pour les détails ou les grandes zones d'ombre. Dessinez facilement une fleur avec cette forme de pétale.

ROUND (11) - Idéal pour les points, les courbes et l'écriture cursive. Réalisez une bordure sur votre prochaine page d'album.

CONIQUE (12) - Utilisé cet accessoire pour découper des pochoirs ou pour la pyrogravure.

Réglez le fer à souder sur la température maximum (II) pour couper les pochoirs ou plastiques. La pointe conique peut aussi être utilisée pour travailler des détails sur tous les matériaux listés ci-dessus.

SOUDURE (13) – Utilisez la pointe de soudage à la température maximum (II) pour assembler le métal et le fil, par exemple pour la fabrication ou la réparation de bijoux, l'assemblage de kits électroniques.

COUTEAU CHAUD (14) - Utilisez un bord droit non thermo-conducteur pour la découpe droite de mousse.

Le couteau chaud est parfait pour couper à chaud et sculpter une variété de matériaux comme le cuir, la corde, la mousse, les bordures décoratives, les plastiques, les bougies et le savon. Peut aussi servir à assembler des matériaux récemment coupés pour éviter qu'ils ne s'effilochent.

MINI-REPASSAGE (15) - Utilisé cet accessoire pour coller du ruban thermo fixable, du matelassage, assembler du tissu, du papier et transférer des images.

Réglez la pointe mini-repassage sur la température minimum (I) pour travailler les détails sur le papier, le ruban ou les tissus. Avec ce réglage (I), la pointe mini-repassage peut transférer l'encre des photocopies ou des impressions de couleurs ou en noir et blanc sur du bois, du verre, de la céramique, du papier ou du tissu.

Imprimez les tissus à partir de tampons en plaçant le tissu face à imprimer vers le bas sur le tampon. Puis, couvrez d'un papier et chauffez jusqu'à ce que l'image apparaisse sur le papier.

Attention ! Avant de nettoyer, ajuster ou de changer les accessoires, débranchez l'appareil et laissez l'accessoire refroidir.

Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié.

- * Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Évitez toute pénétration de liquide dans l'appareil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

Remplacement des prises de secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise de secteur doit être installée :

- * Mettez au rebut la vieille prise.
- * Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- * Branchez le fil bleu à la borne neutre.
- * Branchez le fil vert/jaune à la borne de terre.

Attention ! Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 3 A.

Protection de l'environnement



Si votre appareil doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, songez à la protection de l'environnement. Les réparateurs agréés Black & Decker accepteront la collecte d'anciens outils Black & Decker et veilleront à ce que leur mise au rebut ne porte pas atteinte à l'environnement.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

		CI500
Tension	V c.a.	230-240
Fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	20
Temp. maximum	°C	465
Temp. minimum	°C	300
Construction	Classe	1
Poids	kg	0,7

Déclaration de conformité CE

CI500

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
Normes & législation.

89/336/CEE, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Royaume-Uni
31-09-2006

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- * Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- * Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- * Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- * Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.

Uso previsto

Il saldatore a stagno Black & Decker è stato progettato per lavori di bricolage e fai da te a livello domestico, tra cui saldatura, pirografia, scrapbooking e découpage.

L'elettrotrouensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettrotrouensili alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrotrouensile.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrotrouensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrotrouensile

- ◆ Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- ◆ Custodire gli elettrotrouensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotrouensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ◆ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotrouensile. Non adoperare l'elettrotrouensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali: un attimo di distrazione può causare gravi infortuni personali.
- ◆ Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa. Tenere il filo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti.
- ◆ Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegare immediatamente l'elettrotrouensile dall'alimentazione elettrica. Non toccare il filo di alimentazione prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- ◆ Scollegare l'elettrotrouensile dall'alimentazione elettrica quando non è in uso e prima di inserire o staccare le punte e prima del lavaggio.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'elettrotrouensile a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettrotrouensile o il filo di alimentazione. Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettrotrouensile vicino ai bambini.

Dopo l'impiego

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrotrouensile e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne i componenti, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non viene usato, riporre l'elettrotrouensile in un luogo asciutto. Gli elettrotrouensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrotrouensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrotrouensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrotrouensile se il filo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il filo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere riparati da un tecnico autorizzato per evitare che costituiscano un rischio. Non tagliare il filo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza specifiche per i saldatori a stagno.

Attenzione! Se non viene utilizzato, l'elettrotrouensile deve essere appoggiato sulla rispettiva base (8).

NON TOCCARE LA PUNTA CALDA

DELL'ELETTROUTENSILE O LA LEGA PER SALDATURA FUSA. La temperatura d'esercizio di questo elettrotrouensile è all'incirca di 465 °C sulla regolazione più alta (II) e di 300 °C su quella più bassa (I).

L'elemento riscaldante comincia a riscaldarsi non appena l'elettrotrouensile viene collegato alla presa elettrica. Per evitare lesioni o danni alle cose partire sempre dal presupposto che l'elettrotrouensile sia caldo e riporlo sulla base protettiva (8).

Prima di pulire, regolare o cambiare le punte si consiglia di: scollegare l'elettrotrouensile dalla presa di corrente e lasciare che la punta si raffreddi.

Tenere l'elettrotrouensile lontano da materiale infiammabile. Tener sempre presente che questo elettrotrouensile può incendiare materiali di vario tipo.

In caso di dubbio, fare una prova su di un materiale di scarto.

Non lasciare mai l'elettrotensile incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica. Dopo l'impiego, scollegare l'elettrotensile dalla presa, lasciare che la punta si raffreddi e riporlo in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini.

Eventuali fumi esalati dai materiali riscaldati nel corso di lavori artigianali possono essere pericolosi.

Lavorare sempre in una zona ben ventilata. Chiedere consigli sui materiali utilizzati.

Non immergere l'elettrotensile in sostanze liquide.

Tenere lontane le mani dalle punte calde e dalla zona di lavoro. Il calore può trasmettersi attraverso il pezzo. Usare morsetti o pinze per tenere fermo il pezzo.

Proteggere la superficie di lavoro e i materiali da danni causati dal calore. Il calore può trasmettersi attraverso il pezzo. Usare un materiale resistente al calore per proteggere la superficie su cui si lavora.

L'utente non deve eseguire lavori o riparazioni che richiedono una preparazione specifica (ad esempio la riparazione di apparecchiature elettriche) a meno che non abbia ricevuto l'opportuno addestramento e non sia qualificato a farlo.

Questo elettrotensile non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Simboli di sicurezza stampati sull'elettrotensile



Superficie calda, non toccare.

Sicurezza elettrica



Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

Le spine elettriche devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina. Non usare adattatori con elettrotensili provvisti di messa a terra (classe 1). L'uso di spine e di prese non modificate riduce il rischio di scosse elettriche.

Cavi di prolunga e prodotti classe 1

- ◆ Usare un cavo a 3 conduttori dato che si tratta di un elettrotensile classe 1 dotato di terra.
- ◆ È possibile usare un cavo lungo 30 m senza che si verifichi una perdita di potenza.
- ◆ L'elettrotensile non deve essere utilizzato da ragazzi o persone inabili senza la supervisione di un adulto. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettrotensile.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

1. Comodo cassetto portapunte
2. Supporto a molla
3. Spia pronto all'uso
4. Selettore temperatura
5. Manico
6. Pinze su bracci flessibili
7. Spugnetta
8. Base per saldatore a stagno

Assemblaggio

Attenzione! Prima di pulire, regolare o cambiare le punte si consiglia di: scollegare l'elettrotensile dalla presa elettrica e lasciare che la punta si raffreddi.

Montaggio del supporto per il saldatore a stagno (fig. A)

Infilare il supporto a molla elicoidale (2) nella base del saldatore a stagno (8) allineando le sporgenze sul supporto alle fessure nell'apertura. Calzare completamente il supporto fino a quando si aggancia in sede.

Canalina portacavo

La canalina lungo la circonferenza della base (8) viene usata per avvolgere il cavo.

Vano portapunte (fig. B)

Nella base del saldatore a stagno (8) è stato ricavato un comodo cassetto portapunte (1). Per staccare il cassetto dalla base (8), premere sui lati ed estrarlo.

Montaggio e smontaggio di una punta

Scegliere la punta desiderata e montarla sul saldatore a stagno. Verificare che la punta sia pulita e che il foro dove va inserita sia privo di impurità.

Infilare l'estremità filettata nel saldatore a stagno e ruotarla in senso orario. Serrare la punta a mano per bloccarla. Non usare pinze o altri utensili.

Prima di staccare la punta, scollegare il saldatore a stagno dalla presa di corrente e lasciare che la punta si raffreddi. Ruotare la punta in senso antiorario.

Montaggio e smontaggio della punta a coltello (fig. C)

Attenzione! Fare attenzione a non tagliarsi. La lama del coltello è affilatissima. Prestare sempre la massima attenzione quando si usa una lama.

Inserire la punta a coltello nel portapunta e infilare quest'ultimo nel manicotto.

Avvitare con attenzione il complessivo nel manico del saldatore a stagno. Ruotare il portapunta in senso orario e serrarlo a mano.

Smontaggio della punta a coltello

Scollegare il saldatore a stagno dalla presa di corrente e lasciare che la punta si raffreddi. Ruotare il portapunta in senso antiorario.

Utilizzo

Attenzione! Tener sempre presente che questo elettrotensile può incendiare materiali di vario tipo. In caso di dubbio, fare una prova su di un materiale di scarto.

Accensione dell'elettrotensile

Per accendere l'elettrotensile, infilare la spina in una presa idonea. L'elemento riscaldante comincia a riscaldarsi non appena l'elettrotensile viene collegato alla presa elettrica.

Selezione della temperatura (fig. D)

Spostare l'interruttore per scegliere o la regolazione bassa (I) o quella alta (II).

Usare la regolazione più alta (II) per la pirografia e per la saldatura e quella più bassa (I) per l'applicazione di decalcomanie/plastica, carta e tessuti.

Spia pronto per l'uso (fig. D)

Nel manico (5) del saldatore a stagno è stata incorporata una spia pronto per l'uso (5).

A temperatura ambiente tale spia (3) è grigia.

Quando il saldatore ha raggiunto la temperatura corrispondente alla regolazione bassa (I) (5 minuti circa) la spia (3) diventa gialla.

Quando la spia (3) è rossa, significa che la punta ha raggiunto la temperatura corrispondente alla temperatura più alta (II) (10 minuti circa).

Pinze su bracci flessibili e spugnetta (fig. B)

La base (8) del saldatore a stagno è dotata di due pinze su bracci flessibili (6) per tenere fermi piccoli pezzi da lavorare. Le pinze che afferrano il pezzo da lavorare potrebbero diventare calde quando si riscalda il pezzo. Lasciare che le pinze si raffreddino prima di toccarle o di mettere via il saldatore a stagno.

La spugnetta (7), situata nella base (8) del saldatore a stagno è utile per mantenere pulite le punte intercambiabili. La spugnetta (7) deve essere inumidita completamente prima dell'impiego e controllata frequentemente per accertarsi che non si sia asciugata.

Non toccare una spugnetta asciutta con una punta calda. Evitare di toccare le parti in plastica della base (8) con una punta calda.

Consigli per un utilizzo ottimale

Le istruzioni di base riportate di seguito fungono da guida per l'utilizzo del saldatore per lavori di bricolage e fai da te. Si consiglia all'utente di esercitarsi prima su materiali di scarto per ottenere l'effetto desiderato ed evitare di danneggiare il pezzo.

Attenzione! L'utente non deve eseguire lavori o riparazioni che richiedono una preparazione specifica (ad esempio la riparazione di apparecchiature elettriche) a meno che non abbia ricevuto l'opportuno addestramento e sia qualificato a farlo.

Attenzione! I fumi esalati dalla saldatura e dall'esecuzione dei lavori potrebbero essere pericolosi. Lavorare sempre in una zona ben ventilata. Chiedere consigli sui materiali utilizzati.

Saldatura

Una giunzione saldata serve a unire due pezzi sottili di filo metallico o di lamiera. Si ottengono i migliori risultati su metalli tipo rame, argento o acciaio. I materiali sono riscaldati fino al punto di fusione del piombo/stagno sulla superficie o nella giunzione.

Per pulire il materiale da saldare e facilitare lo scorrimento della lega per saldatura è necessario usare un fondente. Le leghe per saldatura possono essere acquistate già con il fondente o senza, comprandolo poi a parte. Consigliamo all'utente di chiedere al rivenditore al momento dell'acquisto qual è la miglior lega per il tipo di saldatura che desidera eseguire.

Regolare il saldatore a stagno sulla regolazione più alta (II) e attendere fino a quando la spia pronto all'uso (3) diventa rossa, indicando che il saldatore ha raggiunto la temperatura desiderata.

Usare della paglietta o della carta vetrata per pulire ed eliminare ogni traccia di sporcizia, vernice o ruggine dai materiali da saldare.

Tenere la punta per saldare contro il pezzo più grande, in prossimità della zona da saldare. Lo scopo è quello di riscaldare i due pezzi fino a quando sono abbastanza caldi da fondere la lega per saldatura. Tenere la lega per saldatura contro il pezzo da lavorare vicino alla giunzione, ma non lasciare che tocchi la punta per saldare.

Quando il pezzo è abbastanza caldo, la lega per saldatura scorrerà nella giunzione. Allontanare il saldatore a stagno non appena la lega per saldatura comincia a scorrere. Pulire la punta per saldatura sulla spugna inumidita per eliminare la lega in eccesso.

Decorazione

Usare il saldatore a stagno per decorare e personalizzare tutta una serie di materiali, riscaldandone la superficie e rimuovendo parte del materiale, o per eseguire incisioni pirografate.

- ◆ Usare la temperatura più alta (II) per legno, cuoio, zucche, carta spessa, papier mâché, vimini/rattan e plastiche pesanti.
- ◆ Usare la temperatura più bassa (I) per carta più sottile, tessuto liscio, plastica sottile, espanso, cera e sapone.

Esercitarsi sempre su materiale di scarto per ottenere l'effetto richiesto ed evitare di danneggiare il pezzo.

Identificazione delle punte e applicazioni tipiche

UNIVERSALE (9) - Ideale per linee larghe e sottili su materiali di diverso tipo.

A GOCCIA (10) - Da usare per particolari o per il tratteggio su superfici vaste. La forma a petalo permette di tracciare facilmente dei fiori.

ROTONDA (11) - Ideali per punti, curve e la scrittura in corsivo. Utile per tracciare un bordo sulla pagina dell'album dei ritagli.

CONICA (12) - Da usare per il taglio di stencil o per la pirografia particolareggiata.

Regolare il saldatore a stagno sulla temperatura più alta (II) per ritagliare gli stencil o la plastica. La punta conica può anche essere usata per eseguire lavorazioni particolareggiate su tutti i materiali elencati in precedenza.

SALDATURA (13) - Usare la punta per saldatura e la temperatura alta (II) per saldare metallo e filo metallico, ad esempio per fare o riparare gioielli, assemblare kit elettronici.

COLTELLO A LAMA CALDA (14) - Usare un righello in materiale non termococonduttore per praticare tagli in linea retta sull'espanso.

Il coltello a lama calda è l'utensile perfetto per tagliare e intagliare a caldo tutta una serie di materiali. Cuoio, corda, espanso, cartoncini, plastica, cera e sapone. Usare il coltello a lama calda anche per fondere materiali appena tagliati ed evitare che si sfilaccino.

MINI FERRO DA STIRO (15) - Da usare per decalcomanie, tessuti e nastri termoadesivi, applicazioni per trapuntine, cuciture e orli, modelli di carta e découpage.

Usare il mini ferro da stiro alla temperatura più bassa (I) per sagomare carta, nastri o tessuti. Alla temperatura più bassa (I) il mini ferro da stiro trasferisce anche il toner da fotografie o fotocopie a colori o in bianco e nero su legno, vetro, ceramica, carta o tessuto.

Goffrare i tessuti con immagini su stampini in gomma appoggiando il diritto del tessuto sullo stampino, coprendolo con un pezzo di carta e riscaldando fino a quando l'immagine sullo stampino appare sulla carta.

Attenzione! Prima di pulire, regolare o cambiare le punte si consiglia di: scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente e lasciare che la punta si raffreddi.

Manutenzione

Questo elettrotensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

- ◆ Pulire regolarmente l'elettrotensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettrotensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in sostanze liquide.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario montare una nuova spina,

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.
- ◆ Collegare il conduttore verde/giallo al morsetto di terra.

Attenzione! Seguire le istruzioni fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 3 A.

Protezione dell'ambiente



Nel caso in cui l'elettrotensile debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrotensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel

presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

		CI500
Tensione	V C.A.	230-240
Frequenza	Hz	50
Ingresso nominale	W	20
Temp. alta	°C	465
Temp. bassa	°C	300
Tipo	Classe	1
Peso	kg	0,7

Dichiarazione CE di conformità

CI500

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle normative:
Norme e leggi.

89/336/CEE, 73/23/CE, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di
consumo
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Regno Unito
31-09-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;

- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Beoogd gebruik

De Black & Decker-handsoldeerbout is ontworpen voor gebruik in uw vrije tijd en voor doe-het-zelfprojecten in huis, zoals solderen, hout inbranden, plakboeken maken en overzetten van afbeeldingen.

Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

- ◆ Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- ◆ Houd het apparaat uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het apparaat vergroot het risico van een elektrische schok.
- ◆ Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het apparaat. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- ◆ Trek de stekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Als het netsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact nemen. Raak het netsnoer in dat geval niet aan voordat u dit van het stopcontact hebt losgekoppeld.
- ◆ Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen aanbrengt of verwijderd en voordat u het apparaat reinigt.

Veiligheid van anderen

- ◆ Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met deze instructies.

- ◆ Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen, en evenmin het apparaat of netsnoer aanraken. Let extra goed op wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.

Na gebruik

- ◆ Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat buiten uw toezicht achterlaat en voordat u wijzigingen, reinigingswerkzaamheden of inspecties aan het apparaat uitvoert.
- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats. Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Controleer het netsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker defect of beschadigd is.
- ◆ Laat een netsnoer of stekker met een beschadiging of defect door een van onze servicecentra repareren om gevaren te voorkomen. Knip het netsnoer niet door en probeer het niet zelf te repareren.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Specifieke veiligheidsinstructies voor handsoldeerbouten

Waarschuwing! Dit apparaat moet op de standaard (8) worden geplaatst als het niet wordt gebruikt.

RAAK DE VERWARMDE PUNT VAN DE BOUT OF HET HETE GESMOLTEN SOLDEER NIET AAN.

De bedrijfstemperatuur van dit apparaat is ongeveer 465°C in de hoge (II) stand en 300°C in de lage (I) stand.

Het verwarmingselement begint met opwarmen zodra de stekker van het apparaat in het stopcontact wordt gestoken. Ga er altijd van uit dat het apparaat heet is en plaats het altijd terug in de veiligheidsstandaard (8) om letsel of schade te voorkomen.

Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u hulpstukken verwisselt. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het hulpstuk afkoelen.

Houd het apparaat uit de buurt van alle brandbare materialen. Houd er rekening mee dat dit product materiaal kan laten ontbranden. Als de mogelijkheid daartoe bestaat, test u een stukje afval.

Laat het apparaat nooit ingestoken en onbeheerd achter. Trek na gebruik de stekker van het apparaat uit het stopcontact, laat het hulpstuk afkoelen en berg het op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen op.

Dampen die ontstaan door het verwarmen van materiaal voor handwerkactiviteiten kunnen schadelijk zijn. Werk altijd in een goed eventileerde ruimte. Win informatie in over de te gebruiken materialen.

Dompel het gereedschap niet onder in een vloeistof. Blijf met uw handen van het verwarmde hulpstuk en van het werkgebied af. Hitte kan worden geleid door het werkstuk. Gebruik klemmen of een buigtang om het werkstuk vast te houden.

Bescherm het werkoppervlak en het materiaal tegen beschadiging door de hitte. Hitte kan worden geleid door het werkstuk. Gebruik hittebestendig materiaal om het werkoppervlak te beschermen.

Probeer geen speciale toepassingen of reparaties (zoals het repareren van elektrische apparaten) uit te voeren tenzij u daartoe bevoegd of opgeleid bent.

Dit apparaat is geen speelgoed. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidssymbolen op het apparaat



Heet oppervlak, niet aanraken.

Elektrische veiligheid



Dit product moet geaard zijn. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

De netstekker moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde (klasse 1) gereedschappen. Niet omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

Verlengsnoeren & product van klasse 1

- ◆ U moet een 3-aderig snoer gebruiken omdat het apparaat geaard en van klasse 1 is.
- ◆ U kunt een snoer van maximaal 30 m gebruiken zonder vermogensverlies.
- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie worden gebruikt door jonge of lichamelijk zwakke mensen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

1. Handige opslagruimte
2. Gekrulde veersteun
3. Indicator voor klaar-voor-gebruik
4. Temperatuurkeuzeschakelaar
5. Handgreep
6. Flexibele grepen
7. Spons
8. Soldeerboutstandaard

Montage

Waarschuwing! Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u hulpstukken verwisselt. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het hulpstuk afkoelen.

De steun voor de handsoldeerbout plaatsen (fig. A)

Plaats de gekrulde veersteun (2) in de standaard van de handsoldeerbout (8) door de uitsteeksel op de steun in lijn te brengen met de uitsparingen in de opening. Duw de steun er recht in totdat deze vastklikt.

Bewaarplaats voor het snoer

U kunt de sleuf rondom de onderkant van de standaard (8) gebruiken om het snoer op te wikkelen.

Opslagruimte voor verwarmingshulpstukken (fig. B)

In het onderste deel van de standaard voor de handsoldeerbout (8) bevindt zich een handige opslagruimte (1). U kunt de opslagruimte uit het onderste deel van de standaard (8) verwijderen door op de zijanten te duwen en de opslagruimte eruit te trekken.

Een verwarmingshulpstuk plaatsen en verwijderen.

Als u een verwarmingshulpstuk op de handsoldeerbout wilt plaatsen, selecteert u het benodigde hulpstuk. Zorg ervoor dat het hulpstuk schoon is en dat er geen vuil op het aansluitvoetje zit.

Plaats het uiteinde met de schroefdraad in de handsoldeerbout en draai rechtsom. Draai het hulpstuk vast met de hand. Gebruik geen buigtang of handgereedschap.

Als u het verwarmingshulpstuk wilt verwijderen, trekt u de stekker van de handsoldeerbout uit het stopcontact en laat u het hulpstuk afkoelen. Draai de punt linksom.

De mespunt plaatsen en verwijderen (fig. C)

Waarschuwing! Snijgevaar. Het lemmet is vlijmscherp.

Wees altijd extra voorzichtig wanneer u het lemmet gebruikt.

Plaats het mes in de houder en plaats de houder vervolgens in de koker.

Breng de houder met het mes zorgvuldig op zijn plaats op de handgreep van de handsoldeerbout. Draai de houder rechtsom en draai hem met de hand vast.

De mespunt verwijderen

Trek de stekker van de handsoldeerbout uit het stopcontact en laat het hulpstuk afkoelen. Draai de houder linksom.

Gebruik

Waarschuwing! Houd er rekening mee dat dit product materiaal kan laten ontbranden. Als de mogelijkheid daartoe bestaat, test u een stukje afval.

Het apparaat inschakelen

U schakelt het apparaat in door de stekker in een geschikt stopcontact te steken. Het verwarmingselement begint met opwarmen zodra de stekker van het apparaat in het stopcontact wordt gestoken.

Warmteselectie (fig. D)

Verschuif de schakelaar om de lage (I) of hoge stand (II) te selecteren.

Gebruik de hoge stand (II) om hout in te branden en om te solderen en de lage stand (I) om plastic, papier en stof d.m.v. strijken aan te brengen.

Indicator voor klaar-voor-gebruik (fig. D)

In de handgreep (5) van de handsoldeerbout is een indicator (3) ingebouwd die aangeeft wanneer de bout klaar voor gebruik is.

Bij kamertemperatuur is de indicator (3) grijs.

Wanneer de bout de lage stand (I) heeft bereikt (na ongeveer 5 min.), is de indicator (3) geel.

Wanneer de indicator (3) rood is, heeft de punt de hoge (II) temperatuurinstelling bereikt (na ongeveer 10 min.).

Flexibele grepen en spons (fig. B)

De standaard van de handsoldeerbout (8) is voorzien van twee flexibele grepen (6) om kleine werkstukken vast te houden. De veren waarmee het werkstuk wordt vastgehouden worden heet wanneer het werkstuk heet wordt. Laat de veren afkoelen voordat u de grepen aanraakt of de handsoldeerbout opbergt.

De spons (7) die zich in de standaard van de handsoldeerbout (8) bevindt, is handig voor het schoonhouden van de verwisselbare punten. De spons (7) moet vóór gebruik goed vochtig worden gemaakt en regelmatig worden gecontroleerd om na te gaan of deze niet is uitgedroogd.

Raak een droge spons niet aan met een hete ijzeren punt.

Voorkom dat hete punten in aanraking komen met de plastic onderdelen van de standaard (8).

Tips voor optimaal gebruik

De onderstaande basisinstructies vormen een handleiding voor ambachtelijke en doe-het-zelftoepassingen. Oefen de diverse toepassingen op afvalmateriaal om het vereiste effect te verkrijgen en om schade aan het werkstuk te voorkomen.

Waarschuwing! Probeer geen speciale toepassingen of reparaties (zoals het repareren van elektrische apparaten) uit te voeren tenzij u daartoe bevoegd of opgeleid bent.

Waarschuwing! Dampen die ontstaan door soldeer- en handwerkactiviteiten kunnen schadelijk zijn. Werk altijd in een goed geventileerde ruimte. Win informatie in over de te gebruiken materialen.

Solderen

Een gesoldeerde verbinding is een methode voor het met elkaar verbinden van twee stukken dunne metaaldrad of folie. De beste resultaten worden bereikt op metalen zoals koper, zilver of staal. De materialen worden verhit tot het punt waarop een lood/tinsoldeer smelt op het oppervlak of in de verbinding.

Een vloeimiddel is nodig om de materialen die met elkaar worden verbonden te reinigen en om het vloeien van soldeer te bevorderen. Er is soldeer verkrijgbaar dat vloeimiddel bevat, maar het vloeimiddel is ook afzonderlijk verkrijgbaar. Vraag tijdens de aankoop om advies van de detailhandelaar over de toepassing en het soldeertype.

Zet de handsoldeerbout op de hoge stand (II) en wacht tot de indicator voor klaar-voor-gebruik (3) rood is om aan te geven dat de bout de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Gebruik staalwol of schuurpapier om de materialen die u met elkaar wilt verbinden te reinigen en alle vuil, verf of roest te verwijderen.

Houd het soldeerhulpstuk tegen het grootste werkstuk, bij het verbindingsgebied. Het doel is om de twee werkstukken te verhitten totdat ze heet genoeg zijn om het soldeer te laten smelten. Houd het soldeer bij de verbinding tegen het werkstuk, zonder het soldeerhulpstuk aan te raken.

Wanneer het werkstuk heet genoeg is, stroomt het soldeer in de verbinding. Verwijder de handsoldeerbout zodra het soldeer stroomt. Veeg het soldeerhulpstuk af aan de vochtige spons om overtollig soldeer te verwijderen.

Versieren

Gebruik de handsoldeerbout om een uiteenlopende scala van verschillende materialen te versieren en te labelen door het oppervlak te verhitten om een gedeelte van het materiaal te verwijderen of om markeringen in te branden.

- ◆ Gebruik de hoge temperatuur (II) voor hout, leer, kalebassen, zwaar papier, papier-maché, vlechtrotan en zwaar plastic.
- ◆ Gebruik de lage temperatuur (I) voor licht papier, ongeborstelde stof, dun plastic, schuim, kaarsvet en zepen.

Oefen altijd op afvalmateriaal om het vereiste effect te bereiken om schade aan het werkstuk te voorkomen.

De diverse hulpstukken en gebruikelijke toepassingen

UNIVERSEEL (9) - Ideaal voor dikke en dunne lijnen in diverse materialen.

TRAAN (10) - Voor arcering van details of grote gebieden. Maak een eenvoudig bloemontwerp met deze bloembladvorm.

ROND (11) - Ideaal voor punten, curven en cursief schrift. Maak een rand op uw volgende plakboekpagina.

TAPS (12) - Voor het snijden van sjablonen of gedetailleerd hout inbranden.

Gebruik de handsoldeerbout op hoge (II) temperatuur om sjabloonvormen of plastic te snijden. De tapse punt kan ook worden gebruikt voor het uitvoeren van detailwerk op alle bovenstaande materialen.

SOLDEREN (13) – Gebruik de soldeerpunt in de hoge (II) temperatuurstand voor het verbinden van metaal en draad, bijvoorbeeld voor het maken en repareren van juwelen of het monteren van elektronische sets.

HEET MES (14) - Gebruik een rechte rand die geen warmte geleid voor het recht snijden van schuim.

Het hete mes is perfect voor het heet snijden en graven van diverse materialen. Leer, touw, schuim, ondoorzichtig bordpapier, plastic, kaarsvet en zeep. Gebruik het hete mes ook om zojuist gesneden materiaal te smelten om rafeling te voorkomen.

MINI-STRIJKIJZER (15) - Voor opstrijkbare items, smeltbare weefsels en banden, applicatiewatering, zomen en boorden, papieren kunstnijverheid en overzetten van afbeeldingen.

Gebruik het mini-strijkijzer in de lage (I) temperatuurstand om papier, lint of stoffen gedetailleerd te persen. In de lage (I) temperatuurstand kunt u met het mini-strijkijzer ook de toner vanaf elke fotokopie of afdruk in zwart/wit of kleur overbrengen op hout, glas, keramiek, papier of stof.

Bosseleer stoffen met afbeeldingen van rubberen stempels door de stof met de 'rechterkant naar beneden' op de stempel te leggen, met een stuk papier te bedekken en te verwarmen totdat de afbeelding van de rubberen stempel op het papier verschijnt.

Waarschuwing! Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u hulpstukken verwisselt. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het hulpstuk afkoelen.

Onderhoud

Uw Black & Decker-apparaat is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

- ◆ Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Voorkom dat vloeistof het apparaat binnendringt en dompel nooit enig onderdeel van het apparaat in vloeistof onder.

Netstekker vervangen (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden aangebracht:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.
- ◆ Verbind de groen/gele draad met de aardepool.

Waarschuwing! Volg de bevestigingsinstructies die met hoogwaardige stekkers worden meegeleverd. Aanbevolen zekering: 3 A.

Milieu



Mocht u op een dag constateren dat het apparaat aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, houd dan rekening met het milieu. Black & Decker-servicecentra zijn bereid oude Black & Decker-machines in te nemen en ervoor te zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**.

Technische gegevens

		CI500
Spanning	Vac	230-240
Frequentie	Hz	50
Nominale ingangsspanning	W	20
Temp hoog	°C	465
Temp laag	°C	300
Constructie	Klasse	1
Gewicht	kg	0,7

EG-conformiteitsverklaring

C1500

Black & Decker verklaart dat deze producten in
overeenstemming zijn met:

Standaarden en wetgeving.

89/336/EEG, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
31-09-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**.

Uso previsto

El soplete para grabados de Black & Decker ha sido diseñado para actividades de ocio y bricolaje en el hogar como, por ejemplo, soldaduras, grabados en madera, en álbumes o transferencia de imágenes.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si se utilizan aparatos conectados a la red eléctrica, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- ◆ Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente pueden provocar accidentes.
- ◆ No exponga el aparato a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. El peligro de recibir una descarga eléctrica es mayor si penetran ciertos líquidos en el aparato.
- ◆ Esté atento a lo que hace y emplee el aparato con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos, puesto que un descuido durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- ◆ No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.
- ◆ Si se daña el cable de alimentación mientras el aparato está en uso, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. No toque el cable de alimentación sin haberlo desconectado previamente de la red eléctrica.
- ◆ Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo vaya a utilizar, antes de colocar o extraer alguna pieza y antes de limpiarlo.

Seguridad de terceros

- ◆ Evite que los niños o cualquier persona no familiarizada con estas instrucciones utilicen el aparato.

- ◆ Evite que los niños y animales se acerquen a la zona de trabajo y toquen el aparato o el cable de alimentación. Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de los niños.

Después de la utilización

- ◆ Apague y desenchufe el cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato sin vigilancia y antes de cambiar, limpiar o revisar alguna de sus piezas.
- ◆ Cuando no se utilice, el aparato se debe almacenar en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, los interruptores no estén dañados y demás defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Antes de utilizar el cable de alimentación compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o es defectuoso.
- ◆ En ese caso, el servicio técnico autorizado debe repararlo para evitar cualquier situación de riesgo. No corte el cable de alimentación ni intente repararlo usted mismo.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad específicas para sopletes para grabados

¡Atención! El aparato debe colocarse en el soporte (8) cuando no se esté utilizando.

NO TOQUE LA PUNTA CALIENTE DE LA HERRAMIENTA NI LA SOLDADURA EN CALIENTE. La temperatura de funcionamiento de este aparato es de aproximadamente 465 °C a máxima potencia (II) y 300 °C a baja potencia (I).

La resistencia de calentamiento comenzará a calentarse tan pronto como se enchufe el aparato.

Para evitar daños o lesiones tenga siempre presente que el aparato está a una temperatura elevada y colóquelo de nuevo en el soporte de protección (8).

Antes de limpiar, ajustar o cambiar los accesorios, desenchufe el aparato y espere a que se enfríe.

Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables.

Tenga en cuenta que este producto puede inflamar materiales. En los casos en los que tenga dudas sobre si puede utilizar el aparato con un material determinado, pruebe primero sobre un pequeño trozo de dicho material que luego pueda desechar.

Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Después de utilizarlo, desenchufe el aparato, deje que se enfríe y guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

Los vapores producidos por el calentamiento de determinados materiales pueden ser peligrosos.

Trabaje siempre en una zona bien ventilada. Pida consejo acerca del material que va a utilizar.

No sumerja la herramienta en ningún tipo de líquido.

Mantenga las manos alejadas del accesorio caliente y de la zona de trabajo. Es posible que el calor se conduzca a través de la pieza de trabajo. Utilice pinzas o tenazas para sujetar la pieza de trabajo.

Proteja la superficie de trabajo y los materiales de los posibles daños debidos a la elevada temperatura.

Es posible que el calor se conduzca a través de la pieza de trabajo. Utilice un material resistente al calor para proteger la superficie de trabajo.

El usuario no debe intentar realizar reparaciones especializadas (por ejemplo, reparación de aparatos eléctricos) a menos que esté cualificado para ello.

Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Símbolos de seguridad marcados en el aparato.



Superficie caliente, no tocar.

Seguridad eléctrica



Este producto debe conectarse a una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el valor indicado en la placa de características.

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con toma de tierra (clase 1). Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Cables de extensión y productos de la clase 1

- ◆ El cable de 3 núcleos debe utilizarse cuando el aparato esté conectado y cumpla con la clase 1.
- ◆ Es posible utilizar hasta 30 m sin perder energía.
- ◆ Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por jóvenes ni personas discapacitadas sin supervisión. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ◆ Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

1. Práctico cubo de almacenaje
2. Soporte del muelle en espiral
3. Indicador de que el aparato está listo para utilizarse
4. Selector de temperatura
5. Asa de transporte
6. Abrazaderas flexibles
7. Esponja
8. Soporte para soplete

Montaje

¡Atención! Antes de limpiar, ajustar o cambiar el accesorio, Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe.

Colocación del resorte en espiral (Fig. A)

Inserte el resorte en espiral (2) en el soporte para soplete (8) alineando la parte saliente del apoyo con las ranuras de la apertura. Empuje el apoyo hasta que encaje en su lugar.

Almacenaje de los cables

El canal que se encuentra en la parte inferior del soporte (8) sirve para enrollar el cable.

Almacenaje del accesorio de calentamiento (Fig. B)

Se ha incorporado un práctico cubo de almacenaje (1) en la base del soporte para soplete (8). Para extraer el cubo de la base del soporte (8), presione a los lados y tire de él.

Colocación y extracción del accesorio de calentamiento

Para colocar el accesorio de calentamiento al soplete para grabados, seleccione el accesorio deseado. Asegúrese de que el punto de encaje está limpio y que la toma del asa no contiene restos de suciedad.

Inserte el extremo con hilos en el soplete para grabados y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Apriételo con la mano para asegurarlo. No utilice pinzas ni herramientas manuales.

Para extraer el accesorio de calentamiento, desenchufe el soplete y espere a que se enfríe. Gire la punta en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Montaje y desmontaje de la cuchilla (Fig. C)

¡Atención! Peligro de corte. La hoja de la cuchilla es afilada como una navaja. Tenga mucho cuidado en todo momento cuando manipule la hoja de la cuchilla.

Coloque la cuchilla en el soporte y, a continuación, coloque el soporte en la funda.

Una con cuidado el montaje con el asa del soplete para grabados. Gire el soporte en el sentido de las agujas del reloj y apriételo con la mano.

Para extraer la cuchilla

Desenchufe el soplete para grabados y espere a que el accesorio se enfríe. Gire el soporte en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Uso

¡Atención! Tenga en cuenta que este producto puede inflamar materiales. En los casos en los que tenga dudas sobre si puede utilizar el aparato con un material determinado, pruebe primero sobre un pequeño trozo de dicho material que luego pueda desechar.

Encendido del aparato

Para encender el aparato, inserte el enchufe en la toma apropiada. La resistencia de calentamiento comenzará a calentarse tan pronto como se enchufe el aparato.

Selección del calor (Fig. D)

Pulse el interruptor para escoger el funcionamiento a baja potencia (I) o a la máxima potencia (II).

Utilice la máxima potencia (II) para grabar en madera y soldar y la potencia baja (I) para soldar plásticos, papel o telas.

Indicador de que el aparato está listo para utilizarse (Fig. D)

Se ha incorporado un indicador de que el aparato está listo (3) en el asa (5) del soplete para grabados.

A temperatura ambiente el indicador (3) está gris.

Cuando el soplete ha alcanzado el nivel de baja potencia (I) (transcurridos aproximadamente 5 min) el indicador (3) pasa a amarillo.

Cuando el indicador (3) cambia a rojo, la punta ha alcanzado la máxima temperatura (II) (transcurridos aproximadamente 10 min).

Abrazaderas flexibles y esponja (Fig. B)

El soporte para soplete (8) incluye dos abrazaderas flexibles (6) para sostener piezas de trabajo pequeñas. Las pinzas que fijan la pieza de trabajo pueden calentarse al aplicar calor a la pieza. Espere a que las pinzas se enfríen antes de tocar las abrazaderas o guardar el soplete para grabados.

La esponja (7), ubicada en el soporte para soplete (8), sirve para mantener las puntas intercambiables limpias. La esponja (7) debe humedecerse antes del uso y es necesario comprobar cada cierto tiempo que no se haya secado.

No toque la esponja seca con un punto de soldadura caliente. Evite el contacto de la punta caliente con las partes de plástico del soporte (8).

Consejos para un uso óptimo

Las instrucciones básicas que se proporcionan a continuación son una guía para manualidades y tareas de bricolaje. El usuario debe practicar con el aparato en trozos de material para desecho para obtener el efecto deseado y evitar así dañar la pieza de trabajo.

¡Atención! El usuario no debe intentar realizar reparaciones especializadas (por ejemplo, reparación de aparatos eléctricos) a menos que esté preparado para ello.

¡Atención! El vapor producido por la soldadura puede ser peligroso. Trabaje siempre en una zona bien ventilada. Pida consejo acerca del material que va a utilizar.

Soldadura

Una soldadura es un método para unir dos piezas de alambre o lámina metálicas. Los mejores resultados se obtienen en metales como el cobre, la plata o el acero. Los materiales se calientan hasta un punto en el que el soplete fundirá en la superficie o la junta.

Es necesario un flujo para limpiar los materiales que se sueldan y ayudar en el movimiento del soplete. Es posible adquirir sopletes con el flujo incorporado o adquirirlo por separado. Se recomienda que el usuario pida consejo sobre el aparato y el tipo de soplete al distribuidor en el momento de la adquisición.

Ajuste el soplete para grabados a la máxima potencia (II) y espere a que el indicador de que el aparato está listo (3) pase a rojo, que indica que el soplete ha alcanzado la temperatura deseada.

Utilice un tejido de lana o un papel abrasivo para limpiar y quitar la suciedad, pintura u óxido del material que se va a soldar.

Mantenga el accesorio de soldar contra la mayor de las piezas de trabajo, cerca de la zona que desea soldar. El objetivo es calentar las dos piezas de trabajo hasta que se pueda fundir la soldadura. Mantenga el soplete contra la pieza de trabajo cerca del punto de juntura, pero sin tocar el accesorio.

Cuando la pieza de trabajo está lo suficientemente caliente, el soplete fluirá en la soldadura. Retire el soplete para grabados tan pronto como empiece a fluir. Limpie el accesorio de soldar en la esponja humedecida para quitar el exceso de soldadura.

Decoración

Utilice el soplete para grabados para decorar y personalizar una variedad de materiales aplicando calor en la superficie para extraer una parte del material o realizar grabados por quemadura.

- ◆ Utilice la temperatura alta (II) para madera, piel, calabazas, papel grueso, papel maché, mimbre y plásticos gruesos.
- ◆ Utilice la temperatura baja (I) para papel fino, telas sin pelo, plásticos finos, espuma, cera para velas y jabón.

Practique siempre en trozos de material para desecho para obtener el efecto deseado y evitar así dañar la pieza de trabajo.

Identificación de los accesorios y uso habitual

UNIVERSAL (9) - Ideal para líneas anchas y finas en una gran variedad de materiales.

LÁGRIMA (10) - Para detalles o sombreado de superficies grandes. Permite realizar fácilmente dibujos de flores gracias a la forma de pétalo.

REDONDO (11) - Ideal para puntos, curvas y letra en cursiva. Con este accesorio podrá realizar un borde en su próximo álbum de recortes.

EN PUNTA (12) - Se utiliza para cortes con plantilla o detalles por quemadura en madera.

Utilice el soquete para grabados a la máxima temperatura (II) para cortar plantillas o plásticos. El accesorio en punta también se puede utilizar para trabajos detallistas o en los materiales mencionados anteriormente.

SOLDADURA (13) – Utilice esta punta a la máxima temperatura (II) para unir metal y alambres, por ejemplo, en la realización y reparación de joyas, montaje de kits electrónicos.

CUCHILLA DE CALOR (14) - Utilice una cuchilla de borde recto que no conduzca el calor para realizar cortes en espuma.

La cuchilla de calor es perfecta para cortar y esculpir una gran variedad de materiales. Piel, cuerda, espuma, tableros mate, plásticos, cera para velas y jabón. Utilícelo también para unir materiales recién cortados para evitar que se deshilachen.

MINISOLDADURA (15) - Utilícelo para soldaduras, enlace de fusibles y cintas, guatas, costuras y dobladillos, manualidades en papel y transferencia de imágenes.

Utilícelo a baja temperatura (I) para realzar los detalles en papel, cintas o telas. También en la temperatura baja (I), el accesorio para minisoldadura transferirá el tóner de cualquier fotocopia a color o en blanco y negro a madera, cristal, cerámica, papel o tela.

Dé relieve a las imágenes de sellos goma sobre telas colocando la tela boca abajo en el sello y cubriéndola con un trozo de papel y calentando hasta que la imagen aparezca en el papel.

¡Atención! Antes de limpiar, ajustar o cambiar el accesorio, desenchufe el aparato y espere a que se enfríe.

Mantenimiento

El aparato de Black & Decker ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

- ◆ Limpie periódicamente el aparato con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes. Evite que penetre líquido en el interior del aparato y nunca sumerja ninguna pieza del mismo en ningún tipo de líquido.

Sustitución del enchufe para la red eléctrica (sólo para Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario colocar un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.
- ◆ Conecte el cable verde/amarillo a una conexión a tierra.

¡Atención! Siga las instrucciones de montaje que se suministran con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 3 A.

Protección del medio ambiente



Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir el aparato o si éste dejase de tener utilidad, debe tener en cuenta la protección del medio ambiente. El servicio técnico autorizado de Black & Decker aceptará herramientas Black & Decker ya usadas y se asegurará de desprenderse de ellas de modo que no se perjudique el medioambiente.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Características técnicas

		CI500
Voltaje	V de CA	230-240
Frecuencia	Hz	50
Entrada nominal	W	20
Máxima temperatura	°C	465
Temperatura baja	°C	300
Construcción	Clase	1
Peso	kg	0,7

Declaración de conformidad CE

CI500

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

Normativas y legislación

89/336/CEE, 73/23/CE, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
 Director de Ingeniería del Consumidor
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG,
 Reino Unido
 31-09-2006

- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicio de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos, en la dirección siguiente: **www.2helpU.com**.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará más información acerca de la marca Black & Decker y de la gama de productos que ofrece en la dirección **www.blackanddecker.eu**.

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.

Utilização

O seu Ferro de Soldar Black & Decker foi concebido para actividades de lazer e "Faça Você Mesmo" no lar, incluindo soldadura, pirografia, criação de livros de memórias e transferência de Imagens.

Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertência! Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais e materiais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para futura referência.

Utilizar o seu aparelho

- ◆ Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou humidade. A penetração de água no aparelho aumenta o risco de choques eléctricos.
- ◆ Mantenha-se atento e concentre-se naquilo que está a fazer. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas poderá ter como resultado graves lesões.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e pontas afiadas.
- ◆ Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da fonte de alimentação. Não toque no cabo de alimentação antes de desligar a fonte de alimentação.
- ◆ Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando este não estiver a ser utilizado, antes de inserir ou remover peças e antes da limpeza.

Segurança de terceiros

- ◆ Não deixe crianças ou terceiros que não estejam familiarizados com estas instruções utilizar este aparelho.
- ◆ Não deixe crianças ou animais aproximarem-se da área de trabalho ou tocarem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho está a ser utilizado próximo de crianças.

Após a utilização

- ◆ Desligue e remova a ficha da tomada antes de deixar o aparelho sem supervisão e antes de mudar, limpar ou inspeccionar quaisquer peças do aparelho.
- ◆ Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco. As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de usura, danos ou desgaste.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada de alimentação se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Se o cabo de alimentação ou a tomada de alimentação se encontrarem danificados ou com defeito, deverão ser reparados por agente de reparação autorizado, para evitar acidentes. Não corte o cabo de alimentação, nem tente repará-lo.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança específicas para ferros de soldar

Advertência! Este aparelho deve ser colocado na base (8) quando não estiver a ser utilizado.

NÃO TOQUE NA PONTA AQUECIDA DA FERRAMENTA OU SOLDA FUNDIDA. A temperatura de funcionamento deste aparelho é de aproximadamente 465°C no ponto superior (II) e 300°C no ponto inferior (I).

O elemento Aquecimento irá começar a aquecer quando o aparelho estiver ligado. Para evitar lesões ou danos materiais, assumo sempre que o aparelho está quente e coloque-o no suporte protector (8).

Antes de limpar, ajustar ou trocar os acessórios.

Desligue o aparelho e deixe que o acessório arrefeça.

Mantenha o aparelho longe de todos os materiais inflamáveis. Este produto pode inflamar materiais.

Caso seja necessário, teste em restos de materiais.

Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância.

Depois de ser utilizado, desligue o aparelho, deixe-o arrefecer e guarde-o num local seguro fora do alcance de crianças.

Os fumos resultantes do aquecimento de materiais para trabalhos manuais podem ser perigosos. Trabalhe sempre numa área bem ventilada. Informe-se quanto aos materiais que são utilizados.

Não submirja a ferramenta em líquidos.

Mantenha as mãos afastadas do acessório aquecido e área de trabalho. O calor pode ser conduzido através da peça. Utilize pinças ou um alicate para fixar a peça.

Proteja a área e materiais de trabalho dos danos provocados pelo calor. O calor pode ser conduzido através da peça. Utilize um material termicamente resistente para proteger a área de trabalho.

O utilizador não deve tentar efectuar aplicações ou reparações especializadas (p. ex.: reparação de aparelhos eléctricos) excepto se tiverem formação ou qualificação para tal.

Este aparelho não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Símbolos de segurança marcados no aparelho



Superfície quente – não tocar.

Segurança eléctrica



Este produto deve ter ligação terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

As fichas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (Classe 1). Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

Cabos de extensão & produto Classe 1

- ◆ Deve ser utilizado um cabo de 3 condutores dado que o seu aparelho tem ligação terra e pertence à Classe 1.
- ◆ Podem ser utilizados até 30 m sem perda de energia.
- ◆ Este aparelho não se destina a ser utilizado por jovens nem por pessoas enfermas sem supervisão. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.

Funções

1. Caixa de armazenamento prática
2. Suporte de mola
3. Indicador de utilização
4. Selector de temperatura

5. Manipulo
6. Pinças de braço flexível
7. Esponja
8. Base do ferro de soldar

Montagem

Advertência! Antes de limpar, ajustar ou trocar os acessórios. Desligue o aparelho e deixe que o acessório arrefeça.

Encaixar o suporte do ferro de soldar (fig. A)

Introduza o suporte de mola (2) na base do ferro de soldar (8), alinhando as saliências no suporte com as ranhuras na abertura. Puxe directamente o suporte até que encaixe no respectivo local.

Caixa de arrumação do cabo

O canal à volta da parte inferior da base (8) serve como enrolador de cabo.

Caixa de arrumação do acessório de aquecimento (fig. B)

Uma caixa de armazenamento prática (1) está embutida na base do suporte do ferro de soldar (8). Para remover a caixa da base (8), pressione nos lados e puxe-a para fora.

Montagem e remoção de um acessório de aquecimento

Para montar um acessório de aquecimento no ferro de soldar, escolha o acessório necessário. Certifique-se de que o acessório está limpo e que a tomada não tem sujidade.

Introduza a extremidade enroscada no ferro de soldar e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio. Aperte-a à mão para fixá-la. Não utilize alicates ou outras ferramentas.

Para remover o acessório de aquecimento, desligue o ferro de soldar e deixe o acessório arrefecer. Rode a ponta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Montagem e remoção do ponto da faca (fig. C)

Advertência! Elimine o perigo. A lâmina da faca é afiada.

Tenha sempre cuidado quando manusear a lâmina da faca.

Coloque a faca no suporte e, em seguida, coloque o suporte na manga.

Enrosque com cuidado o conjunto no manipulo do ferro de soldar. Rode o suporte no sentido dos ponteiros do relógio e aperte-o à mão.

Para remover a ponta da faca

Desligue o ferro de soldar e deixe que o acessório arrefeça. Rode o suporte no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

UTILIZAÇÃO

Advertência! Este produto pode inflamar materiais. Caso seja necessário, teste em restos de materiais.

Ligar o aparelho

Para ligar o aparelho, introduza a ficha numa tomada apropriada. O elemento de Aquecimento irá começar a aquecer quando o aparelho estiver ligado.

Seleção de calor (fig. D)

Pressione o interruptor para seleccionar o ponto inferior (I) ou ponto superior (II).

Utilize o ponto superior (II) para trabalhos de pirografia e soldadura e o ponto inferior (I) para estampagem/plástico, papel e tecido.

Indicador de utilização (fig. D)

Um indicador de utilização (3) está embutido no manípulo (5) do ferro de soldar.

À temperatura ambiente, o indicador (3) é cinzento.

Quando o Ferro atingir o ponto baixo (I) (aproximadamente 5 min.) o indicador (3) fica amarelo.

Quando o indicador (3) ficar vermelho, a ponta atingiu o ponto de temperatura alto (II) (aproximadamente 10 min).

Pinças de braço flexível e esponja (fig. B)

A base do ferro de soldar (8) inclui duas pinças de braço flexível (6) para segurar pequenas peças. Os grampos que agarram a peça podem aquecer se for aplicado calor na peça. Deixe arrefecer os grampos antes de tocar nos punhos ou guardar o ferro de soldar.

A esponja (7), localizada na base do ferro de soldar (8), é útil para manter as pontas substituíveis limpas. A esponja (7) deve ser completamente humedecida antes de ser utilizada e deve ser verificada regularmente para se certificar que não secou.

Não toque uma esponja seca com uma ponta de ferro quente. Evite contacto com ponta quente com as partes de plástico da base (8).

Sugestões para uma utilização ideal

As instruções básicas apresentadas em baixo são fornecidas como guia para trabalhos manuais e "faça você mesmo".

O utilizador deve praticar as diversas aplicações em restos de materiais para obter o efeito desejado e evitar danos na peça.

Advertência! O utilizador não deve tentar efectuar trabalhos especializados ou reparações (p. ex.: reparação de aparelhos eléctricos), excepto se possuir formação ou qualificações para tal.

Advertência! Os fumos resultantes da soldadura e dos trabalhos manuais podem ser perigosos. Trabalhe sempre numa área bem ventilada. Informe-se quanto aos materiais que são utilizados.

Soldadura

Uma junta soldada é um método de soldar dois pedaços de fio ou folha metálica fina. Os melhores resultados são obtidos em metais/ligas como cobre, prata ou aço.

Os materiais são aquecidos a um ponto em que uma solda de chumbo/lata irá derreter-se sobre a superfície ou na junta.

É necessário um fundente para limpar os materiais a soldar e ajudar a solda a fluir. As soldas podem ser compradas com fundente ou o fundente pode ser comprado em separado. Recomenda-se que o utilizador obtenha informações sobre a aplicação e o tipo de solda no acto de compra.

Prepare o ferro de soldar no ponto alto (II) e aguarde até que o indicador de utilização (3) fique vermelho, indicando que o ferro atingiu a temperatura desejada.

Utilize esfregões ou lixa para limpar e remover sujidade, pintura ou ferrugem dos materiais que vão soldados.

Segure o acessório de solda contra a peça maior, junto da área de união. O objectivo é aquecer as duas peças até estarem suficientemente quentes para fundir a solda. Segure a solda contra a peça perto da junta, mas não toque no acessório de solda.

Quando a peça não estiver suficientemente quente, a solda irá fluir na junta. Remova o ferro de soldar quando a solda fluir. Limpe o acessório de solda na esponja humedecida para remover a solda em excesso.

Decoração

Utilize o seu ferro de soldar para decorar e personalizar diferentes materiais, aplicando calor na superfície para remover parte do material ou marcas da solda.

- ◆ Utilize a temperatura alta (II) para madeira, pele, objectos em casca de abóbora, papel pesado, papel-mache, vime e plástico pesado.
- ◆ Utilize a temperatura baixa (I) para papel mais leve, tecido sem felpa, plástico fino, espuma, cera e sabonete.

Teste sempre nos restos de materiais para obter o efeito desejado para evitar danos para a peça.

Identificação do acessório e aplicações normais

UNIVERSAL (9) - Ideal para linhas largas e finas em diversos materiais.

LÁGRIMA (10) - Utilize para detalhes ou sombreado de grandes áreas. Desenhe facilmente uma flor com esta forma de pétala.

REDONDA (11) - Ideal para pontos, curvas e escrita corrente. Faça um limite na sua próxima página de livros de memórias.

PONTIAGUDA (12) - Utilize para estampas ou trabalhos de madeira de grande detalhe.

Utilize o ferro de soldar em alta temperatura (II) para cortar chapas para estampar ou plásticos. Esta ponta pode ser ainda utilizada em trabalhos de detalhes em todos os materiais apresentados anteriormente.

SOLDA (13) – Utilize a ponta da solda em alta temperatura (II) para metal e fios, como, p. ex., no fabrico e restauro de jóias, kits electrónicos.

FACA QUENTE (14) - Utilize uma régua não condutora para espuma de corte recta.

A faca quente é perfeita para cortes a quente e entalhes em diversos materiais. Pele, corda, espuma, placa matte, plástico, cera & sabão. Utilize ainda a faca quente para fundir materiais cortados recentemente para evitar desgaste.

MINI-FERRO (15) - Utilize para estampados, tecidos e fitas fundíveis, estofos applique, costuras e bainhas, trabalhos em papel e transferência de imagens.

Utilize o mini-ferro em baixa temperatura (I) para papel de pressão detalhado, faixas ou tecidos. Pode ser utilizado ainda em baixa temperatura (II), o mini ferro irá decalcar o toner de qualquer fotocópia a preto & branco/ cores ou gravações em madeira, vidro, cerâmica, papel ou tecido.

O tecido com destaques com imagens de estampagens em borracha, substituindo o tecido "lado direito para baixo" na estampagem e cobrir com uma peça de papel e aquecimento até que a imagem estampada de borracha apareça no papel.

Advertência! Antes de limpar, ajustar ou trocar os acessórios. Desligue o aparelho e deixe que o acessório arrefeça.

MANUTENÇÃO

O seu aparelho Black & Decker foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho.

- ◆ Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Nunca deixe nenhum líquido entrar no aparelho e nunca submerja nenhuma parte do aparelho em líquido.

Substituição da tomada de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário, encaixe uma nova tomada de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a tomada antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal electrificado na nova tomada.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.
- ◆ Ligue o cabo verde/amarelo ao terminal terra.

Advertência! Siga as instruções sobre a montagem fornecidas com tomadas de excelente qualidade. Fusível recomendado: 3 A.

Protecção do ambiente



Se em algum momento verificar que é necessário substituir o aparelho ou que este deixou de ter utilidade, pense na protecção do ambiente.

Os agentes de reparação da Black & Decker aceitam ferramentas Black & Decker antigas e garantem que são eliminadas de uma forma segura em termos ambientais.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com.

Dados técnicos

		CI500
Tensão	Vac	230-240
Frequência	Hz	50
Entrada Classificada	W	20
Temp alta	°C	465
Temp baixa	°C	300
Fabrico	Classe	1
Peso	kg	0,7

Declaração de conformidade CE

C1500

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

Normas e legislação.

89/336/EEC, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336



Kevin Hewitt
Director de Engenharia de
Consumo
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Reino Unido
31-09-2006

encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Pode

Användningsområde

Din Black & Decker hobbylödpenna har konstruerats för gör-det-självt-aktiviteter i hemmet, till exempel att löda, bränna mönster och text i trä och på papper, samt bildöverföring.

Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! Vid användning av nätdrivna apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, stötar, personsador och materialsador.

- ◆ Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personliga skador.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- ◆ Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- ◆ Skydda apparaten mot regn och väta. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- ◆ Var uppmärksam, se på vad du gör och använd apparaten med förmuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppssador.
- ◆ Dra aldrig i elkabeln när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Håll elsladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- ◆ Om elsladden skadas när du använder apparaten drar du omedelbart ut sladden ur vägguttaget. Rör inte vid elsladden innan du har dragit ut den ur kontakten.
- ◆ Dra ut elsladden ur vägguttaget när apparaten inte används, när du monterar eller tar bort delar och innan du rengör den.

Säkerhet för andra

- ◆ Låt inte barn eller personer som inte har läst dessa instruktioner använda apparaten.
- ◆ Låt inte barn eller djur komma i närheten av arbetsområdet. Låt dem inte heller röra vid apparaten eller elsladden. Övervaka barnen noga när du använder apparaten i närheten av dem.

Efter användning

- ◆ Stäng av apparaten och dra ut elsladden om du låter apparaten vara oövervakad, och när du byter, rengör eller inspekterar den.
- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras torr. Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ◆ Innan du använder apparaten kontrollerar du om elsladden visar tecken på skador, åldrande eller slitage.
- ◆ Använd inte apparaten om elsladden eller nätkontakten är skadad eller defekt.
- ◆ Om elsladden eller nätkontakten är skadad eller defekt måste den repareras av en behörig reparatör, annars kan det uppstå risker. Klipp inte av elsladden och försök inte reparera den själv.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Specifika säkerhetsinstruktioner för hobbylödpennor

Varning! Apparaten måste placeras på stativet (8) när den inte används.

VIDRÖR INTE VERKTYGETS VARMA SPETS ELLER DET VARMA, SMÄLTA LÖDTENNET. Apparaten drifttemperatur är cirka 465 °C vid den högsta inställningen (II) och 300 °C vid den lägsta inställningen (I).

Värmeelementet börjar värmas upp så fort apparaten har kopplats in. Undvik skada på person eller sak genom att alltid utgå ifrån att apparaten är varm och sätta tillbaka den i det skyddande stativet (8).

Innan du rengör eller finjusterar apparaten, eller byter tillsats, måste du dra ut sladden ur eluttaget och låta tillsatsen svalna.

Håll apparaten borta från lättantändliga material.

Tänk på att denna apparat kan orsaka antändning. Om du är orolig för detta kan du prova med en spillbit.

Låt aldrig apparaten vara inkopplad utan uppsyn.

Efter användningen ska du dra ut sladden ur vägguttaget, låta tillsatsen svalna och förvara apparaten utom räckhåll för barn.

Ångor till följd av materialuppvärmning vid hantverksarbete kan vara farliga. Sörj alltid för god ventilation på arbetsplatsen. Sök rådgivning för de material som används.

Undvik att doppa verktyget i vätska.

Undvik att ha händerna i närheten av den varma tillsatsen och arbetsområdet. Värme kan komma att ledas genom arbetsmaterialet. Håll fast arbetsmaterialet med klämmor eller tänger.

Skydda arbetsytan och arbetsmaterial mot värmeskador. Värme kan komma att ledas genom arbetsmaterialet. Skydda arbetsytan med ett värmebeständigt material.

Du bör inte försöka dig på avancerade arbeten eller reparationer (t.ex. att reparera elektriska apparater) såvida inte du har utbildning eller på annat sätt är kvalificerad att utföra uppgiften.

Denna apparat är ingen leksak. Förvara utom räckhåll för barn.

Säkerhetssymboler på apparaten



Varm yta, vidrör ej.

Elektrisk säkerhet



Produkten måste skyddsjordas. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Verktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade (klass 1) elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

Förlängningskablar och klass 1-produkt

- ◆ Eftersom verktyget är skyddsjordat och konstruerat enligt klass 1 måste en tretrådig kabel användas.
- ◆ Kabeln kan vara upp till 30 m lång utan att effekten försämras.
- ◆ Ungdomar eller personer med svag hälsa ska inte använda verktyget utan tillsyn. Håll uppsyn över barn så att de inte leker med apparaten.
- ◆ Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Funktioner

1. Behändig förvaringsask
2. Spiralstativ
3. Klarindikator
4. Temperaturväljare
5. Handtag
6. Flexibel klämma
7. Svamp
8. Bordsstativ

Montering

Varning! Innan du rengör eller finjusterar apparaten, eller byter tillsats, måste du dra ut sladden ur eluttaget och låta tillsatsen svalna.

Montera hobbylödpenans spiralstativ (fig. A)

Sätt i spiralstativet (2) i bordsstativet (8) genom att passa in spiralstativets utskjutande delar i öppningens urtag. Tryck stativet rakt in tills det fäster med ett klick.

Kabelförvaring

Sladden kan lindas in i kanalen runt bordsstativets (8) botten.

Förvaringsask för värmetsats (fig. B)

Bordsstativets bas (8) har en behändig förvaringsask inbyggd (1). Ta loss asken från bordsstativets (8) bas genom att trycka askens sidor inåt och dra utåt.

Montera och ta bort en värmetsats

Välj en tillsats som du vill montera på lödpennan. Se till att tillsatsen är ren och att urtaget inte är igensatt av skräp.

Sätt den gängade änden mot lödpennan och skruva den medurs. Spänn tillsatsen för hand. Använd inte tänger eller andra verktyg.

Innan du tar loss värmetsatsen måste du dra ut sladden ur eluttaget och låta tillsatsen svalna. Vrid spetsen moturs.

Montera och ta bort knivspetsen (fig. C)

Varning! Varning för skärsår. Knivbladet är mycket vasst. Var extra försiktig när du handskas med knivbladet.

Sätt knivbladet i hållaren och sätt sedan hållaren i hylsan.

Skruva försiktigt fast anordningen på lödpennan. Vrid hållaren medurs och spänn den för hand.

Ta bort knivtillsatsen

Dra ut sladden ur vägguttaget och låt tillsatsen svalna. Vrid hållaren moturs.

Användning

Varning! Tänk på att denna apparat kan orsaka antändning. Om du är orolig för detta kan du prova med en spillbit.

Sätta på strömmen

Sätt på strömmen genom att sätta in kontakten i ett vägguttag. Värmeelementet börjar värmas upp så fort apparaten har kopplats in.

Välja värmnivå (fig. D)

Välj antingen låg värme (I) eller hög värme (II) genom att trycka på strömbrytaren.

Använd hög värme (II) för tränskriptorer och lödningsarbeten och låg värme (I) för påstrykning och arbete på plast, papper och tyg.

Klarindikator (fig. D)

Det finns en klarindikator (3) inbyggd i lödpennans handtag (5).

Vid rumstemperatur är indikatorn (3) släckt.

När lödpennan har nått den låga temperaturnivån (I) (efter cirka 5 min.) tänds indikatorn (3) med gult sken.

När indikatorn (3) lyser med rött sken har spetsen uppnått den höga temperaturnivån (II) (efter cirka 10 min.).

Flexibel klämma och svamp (fig. B)

Bordsstativet (8) har två flexibla klämmor (6) med vilka du kan hålla fast små arbetsstycken. Klämmorna kan bli varma i takt med att arbetsstycket värms upp. Låt klämmorna svalna innan du vidrör dem och innan du stoppar undan lödpennan för förvaring.

Med svampen (7) på bordsstativet (8) är det lätt att hålla de utbytbara spetsarna rena. Svampen (7) måste vara genomvåt innan den används, och du måste regelbundet kontrollera att den inte har torkat ut.

Undvik att vidröra en torr svamp med den varma lödspetsen. Undvik att vidröra stativets (8) plastdelar med den varma lödspetsen.

Råd för bästa resultat

Nedanstående grundläggande anvisningar är en vägledning till hobby- och gör-det-själ-v-apparater. Användaren bör öva de olika teknikerna på spillbitar för att lära sig rätt arbetsmetod och undvika skador på arbetsmaterialet.

Varning! Du bör inte försöka dig på avancerade arbeten eller reparationer (t.ex. att reparera elektriska apparater) såvida inte du har utbildning eller på annat sätt är kvalificerad att utföra uppgiften.

Varning! Ångor till följd av lödningsarbete kan vara farliga. Sörj alltid för god ventilation på arbetsplatsen. Sök rådgivning för de material som används.

Lödning

Lödning är en metod att sammanfoga två delar av tunn metalltråd eller plåt. Du får bäst resultat med metaller som koppar, silver och stål. Materialen värms upp till en temperatur vid vilken lödtennet smälter på ytan eller rinner ned i fogen.

Materialet måste rengöras med flussmedel, som även underlättar tennflödet, innan bitarna sammanfogas. Det finns lödtenn med iblandning av flussmedel, men det går också att köpa flussmedel separat. Du bör rådfråga återförsäljaren om lödtennets användningsområde vid köpet.

Ställ in lödpennan på hög värme (II) och vänta tills klarindikatorn (3) lyser rött, vilket innebär att lödpennan har uppnått önskad temperatur.

Ta bort smuts, målarfärg, rost och liknande med stålull eller slippapper från materialen som ska sammanfogas.

Håll lödtillsatsen mot det större av arbetsstyckena, i närheten av fogområdet. Tanken är att värma upp de två arbetsstyckena så att de blir tillräckligt varma för att smälta tennet. Håll lödtennet mot fogområdet på arbetsstycket utan att det vidrör lödtillsatsen.

När arbetsstycket är tillräckligt varmt kommer lödtennet att rinna in i fogen. Ta bort lödpennan så snart tennet har börjat rinna. Torka av överflödigt tenn från lödtillsatsen på den fuktade svampen.

Dekorationer

Med lödpennan kan du dekorera och sätta en personlig prägel på olika slags material genom att värma upp ytan för att kunna avlägsna delar av materialet eller genom att bränna in mönster.

- ◆ Använd den höga temperaturen (II) för trä, läder, pumpaskal, tjock papp, papier-maché, korgar och tjock plast.
- ◆ Använd den låga temperaturen (I) för tunnare papper, slätt tyg, tunn plast, skumplast, stearin och tvål.

Öva dig alltid på spillbitar så att du lär dig rätt arbetsmetod och undviker skador på arbetsmaterialet.

Tillsatstyp och vanliga användningsområden

UNIVERSELL (9) – Idealisk för breda och tunna linjer i många olika material.

DROPPFORMAD (10) – Använd denna för detaljerat arbete eller skuggning av större partier. Med kronbladsformen kan du enkelt göra blommor.

RUND (11) – Idealisk för punkter, kurvor och kursiv handskrift. Gör en ram runt sidorna i en klippbok.

KONISK (12) – Använd denna för perforering eller detaljerad teckning i trä.

Perforera papper eller plast med lödpennan inställd på hög temperatur (II). Den koniska spetsen kan också användas för detaljerat arbete i alla ovannämnda material.

LÖDSPETS (13) – Använd lödspetsen med hög temperatur (II) vid sammanfogning av metallbitar och metalltråd, t.ex. vid tillverkning och reparation av smycken eller vid montering av elektroniksatsar.

BRÄNNKNIV (14) – Brännkniven kan användas för att skära i skumplast tillsammans med något rakt föremål som inte leder värme.

Brännkniven är perfekt för skärning och urgröpning i många olika slags material: läder, rep, skumplast, mattor, plast, stearin och tvål. Du kan också använda brännkniven för att försegla kanterna på nyklippta material, så att de inte fransar sig.

MINISTRYKJÄRN (15) – Använd ministrykjärnet för applikationsstrykning, fastsmältbar väv och tejp, applikationsbroderi, sömmar och fållar, pappershantverk och bildöverföring.

Använd ministrykjärnet med låg temperatur (I) för att detaljstryka papper, bokmärken och tyger. Vid låg temperatur (II) kan ministrykjärnet också överföra tonerpulver från svartvita fotokopior eller utskriften till trä, glas, keramik, papper och tyg.

Du kan prägla in bilder från gummistämplor på tyg genom att placera tyget "med framsidan nedåt" på gummistämpeln, täcka det med en bit papper och värma tills stämpelbilden framträder på papperet.

Varning! Före rengöring, justering eller byte av tillsats. Dra ut sladden ur vägguttaget och låt tillsatsen svalna.

Underhåll

Denna Black & Decker-apparat har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller den sin prestanda.

- ◆ Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Låt aldrig någon vätska komma in i apparaten och doppa den aldrig i någon vätska.

Reservkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Byt ut kontakten enligt följande:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.
- ◆ Anslut den grön/gula ledningen till jordanslutningen.

Varning! Följ monteringsanvisningarna som medföljer kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 3 A.

Miljö



Tänk på miljön när du slänger apparaten. Släng den inte tillsammans med vanligt avfall. Black & Decker-verkstäder tar emot gamla Black & Decker-verktyg och ser till att de omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: www.2helpU.com.

Tekniska data

		CI500
Spänning	VAC	230–240
Frekvens	Hz	50
Märkeffekt	W	20
Hög temperatur	°C	465
Låg temperatur	°C	300
Konstruktion	Klass	1
Vikt	kg	0,7

EC-förklaring om överensstämmelse

CI500

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

Normer och lagstiftning.

89/336/EEC, 73/23/EC, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Storbritannien
31-09-2006

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om

- ◆ produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyringssyfte
- ◆ produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel
- ◆ produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse
- ◆ reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som anges i bruksanvisningen. En förteckning över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**.

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment finns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Din Black & Decker loddebolt er konstruert for hobby- og gjør-det-selv-bruk hjemme, herunder lodding, brenning av tre, scrapbooking og bildeoverføring.

Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstrukser

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

- ◆ Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- ◆ Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

- ◆ Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete arbeidsområder og arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- ◆ Hold apparatet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i apparatet, øker faren for elektrisk støt.
- ◆ Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og gå fornuftig fram når du arbeider med apparatet. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ◆ Du må aldri dra i strømledningen når du skal ta støpselet ut fra stikkkontakten. Hold strømledningen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet under bruk, må du øyeblikkelig koble strømmen fra apparatet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra stikkkontakten.
- ◆ Koble strømmen fra apparatet når det ikke er i bruk, før du setter på eller tar av deler og før du rengjør apparatet.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Ikke la barn eller andre som ikke kjenner til disse instruksjonene bruke apparatet.
- ◆ Pass på at barn og dyr ikke kommer i nærheten av arbeidsområdet, og at de ikke berører apparatet eller strømledningen. Pass godt på og vær forsiktig når apparatet brukes i nærheten av barn.

Etter bruk

- ◆ Slå av apparatet og trekk støpselet ut fra stikkkontakten før du lar apparatet stå uten tilsyn, og før du skifter, rengjør eller kontrollerer noen deler av apparatet.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted. Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Før bruk må du sjekke strømledningen for tegn på skade, aldring og slitasje.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller defekt.
- ◆ Hvis strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må det repareres av et autorisert reparasjonsverksted for å unngå fare. Du må ikke kutte strømledningen eller forsøke å reparere det selv.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Spesielle sikkerhetsinstrukser for loddebolter

Advarsel! Dette apparatet må plasseres på stativet (8) når det ikke er i bruk.

IKKE BERØR DEN VARME TUPPEN PÅ VERKTØYET ELLER DET VARME, SMELTEDE LODDEMATERIALET.

Driftstemperaturen for dette apparatet er ca. 465 °C ved høy innstilling (II) og 300 °C ved lav innstilling (I).

Varmeelementet begynner å varmes opp så snart apparatet kobles til strømmen. Gå alltid ut fra at apparatet er varmt, og sett det tilbake på stativet (8) for å unngå personskader eller materielle skader.

Før rengjøring, justering eller bytte av tilbehør.

Koble fra apparatet og gir tilbehøret anledning til å avkjøles.

Hold apparatet på avstand fra brennbare materialer.

Vær oppmerksom på at dette produktet kan antenne materiale. Er du bekymret for dette, kan du teste det på et stykke avfallsmateriale.

Du må aldri la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet. Etter bruk må du koble apparatet fra, gi tilbehøret anledning til å avkjøles, og oppbevare det "på et trygt sted som er utilgjengelig for barn.

Røyk som oppstår under arbeider med loddebolten kan være farlige. Du må alltid arbeide i et godt ventilert område. Innhent råd om materialene som brukes.

Ikke dypp verktøyet i væske.

Hold hendene borte fra det varme tilbehøret og arbeidsområdet. Varme kan ledes gjennom arbeidsstykket. Bruk skruetvinger eller rørtang for å holde fast arbeidsstykket.

Beskytt arbeidsoverflaten og materialene mot varmeskader. Varme kan ledes gjennom arbeidsstykket. Bruk varmebestandig materiale for å beskytte arbeidsoverflaten.

Brukeren bør ikke forsøke seg på spesialiserte brukstilfeller eller reparasjoner (f.eks. å reparere elektriske apparater), med mindre vedkommende er kvalifisert til å gjøre dette.

Apparatet er ikke et leketøy. Oppbevar det utilgjengelig for barn.

Sikkerhetssymboler på apparatet



Varm overflate, ikke berør.

Elektrisk sikkerhet



Dette produktet må jordes. Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy (klasse 1). Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Skjøteledninger og klasse 1-produkt

- ◆ Det må brukes kabel med A 3-kjerne, ettersom apparatet er jordnet og en konstruksjon i klasse 1.
- ◆ Avstanden kan være 30 m (100 ft) uten tap av effekt.
- ◆ Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av unge eller uerfarne personer uten tilsyn. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

1. Hendig oppbevaringsbeholder
2. Spiralfjærstøtte
3. Klar-til-bruk-indikator
4. Temperaturvelger
5. Håndtak
6. Fleksible gripearmer
7. Svamp
8. Loddeboltstativ

Montering

Advarsel! Før rengjøring, justering eller bytte av tilbehør. Koble fra apparatet og gir tilbehøret anledning til å avkjøles.

Montering av loddeboltstøtten (fig. A)

Før spiralfjærstøtten (2) inn i loddeboltstativet (8) ved å få fremspringene på støtten til å flukte med sporene i åpningen. Skyv støtten rett inn til den "klikker" på plass.

Kabeloppbevaring

Kanalen rundt bunnen av stativet (8) fungerer som kabeloppvikling for kabelen.

Oppbevaring for varmetilbehør (fig. B)

Det er integrert en hendig oppbevaring (1) i foten til loddeboltstativet (8). Trykk inn siden og trekk ut beholderen for å fjerne den fra stativfoten (8)

Montering og demontering av varmetilbehør

Når du skal montere et varmetilbehør på loddebolten, må du velge ut det tilbøret du trenger. Kontroller at tilbehøret er rent, og at håndtaksfestet er fritt for smuss.

Før den gjengede enden inn i loddebolten og dreii den med urviseren. Stram for hånd for å låse den. Ikke bruk nebbtang eller håndverktøy.

Koble fra loddebolten og la tilbehøret bli kalt før du demonterer varmetilbehøret. Drei tuppen mot urviseren.

Montering og demontering av knivspissen (fig. C)

Advarsel! Fare for å skjære seg. Knivbladet er skarpt som et barberblad. Vær alltid spesielt forsiktig når du håndterer knivbladet.

Plasser kniven i holderen og plasser så holderen i bøsingen. Skru enheten forsiktig inn på loddeboltens håndtak. Drei holderen med urviseren og trekk den til for hold.

For å demontere knivspissen

Koble fra loddebolten og gir tilbehøret anledning til å avkjøles. Drei holderen mot urviseren.

Bruk

Advarsel! Vær oppmerksom på at dette produktet kan antenne materiale. Er du bekymret for dette, kan du teste det på et stykke avfallsmateriale.

Slå apparatet på

Stikk støpset inn i en egnet stikkontakt for å slå på apparatet. Varmeelementet begynner å varmes opp så snart apparatet kobles til strømmen.

Varmevalg (fig. D)

Skyv bryteren for å velge enten lav innstilling (I) eller høy innstilling (II).

Bruk høy innstilling (II) til brukstilfeller med brenning av tre og loddning, og bruk den lave innstillingen (I) for iron-on/plast, papir og tekstil.

Klar-til-bruk-indikator (fig. D)

Det er integrert en klar-til-bruk-indikator (3) i håndtaket (5) på loddebolten.

Ved romtemperatur er indikatoren (3) grå.

Når loddebolten har nådd temperaturen for lav innstilling (I) (ca. 5 min.) lyser indikatoren (3) gult.

Når indikatoren (3) lyser rødt, har spissen fått temperaturen for høy innstilling (II) (ca. 10 min).

Flexibile gripearmer og svamp (fig. B)

Loddebolten (8) har to fleksible gripearmer (6) for å holde fast små arbeidsstykker. Klipsene som griper tak i arbeidsstykket kan bli varme når det brukes varme på arbeidsstykket.

Gi klipsene anledning til å avkjøles før du berører griperne eller setter loddebolten til oppbevaring.

Svampen (7), plassert i loddeboltstativet (8), er praktisk når det gjelder å holde de utskiftbare spissene rene. Svampen (7) må fuktet grundig før bruk og kontrolleres hyppig for å sikre at den ikke er inntørket.

Ikke berør en tørr svammet med en varm loddeboltspiss.

Unngå at den varme spissen kommer i berøring med plastdeler på stativet (8).

Råd for optimal bruk

De grunnleggende instruksene under er ment som en veiledning for bruk i kunsthåndverk og gjør-det-selv-bruk. Brukeren bør først øve de ulike bruksmulighetene på avfallsmateriale for å oppnå ønsket effekt og hindre skader på arbeidsstykket.

Advarsel! Brukeren bør ikke forsøke seg på spesialiserte brukstilfeller eller reparasjoner (f.eks. å reparere elektriske apparater), med mindre vedkommende er kvalifisert til å gjøre dette.

Advarsel! Røyk som oppstår under arbeidet med loddebolten kan være farlige. Du må alltid arbeide i et godt ventilert område. Innhent råd om materialene som brukes.

Lodding

En loddet forbindelse er en metode for å føye sammen to deler av tynn metalltråd eller folie. De beste resultatene oppnås med metaller som f.eks. kobber, sølv eller stål.

Materialene varmes opp til et punkt hvor loddemidlet av bly/tinn smelter på overflaten eller forbindelsen.

Det kreves flussmiddel for å rengjøre materialene som skal føyes sammen og bidra til loddemiddelflyten. Loddemidler kan kjøpes tilstilt flussmiddel, eller flussmidlet kan kjøpes separat. Brukeren rådes til å innhente råd om brukstilfelle og loddemiddeltype hos forhandleren ved kjøp.

Still inn loddebolten på høy innstilling (II) og vent til klar-til-bruk-indikatoren (3) lyser rødt. Dette indikerer at loddebolten har fått ønsket temperatur.

Bruk stålull eller slipepapir for å rengjøre og fjerne smuss, lakk eller rust fra materialer som skal føyes sammen.

Hold loddetilbehøret mot det største arbeidsstykket, i nærheten av forbindelsespunktet. Hensikten er å varme opp de to arbeidsstykkene helt til de er så varme at loddemidlet smelter. Hold loddemidlet mot arbeidsstykket i nærheten av forbindelsespunktet, men kom ikke i berøring med loddetilbehøret.

Når arbeidsstykket er varmt nok, vil loddemidlet renne inn i forbindelsen. Fjern loddebolten så snart loddemidlet flyter.

Tørk av loddetilbehøret på den fuktige svampen for å fjerne overflødig loddemiddel.

Dekorasjon

Du kan bruke loddebolten til å dekorere og forme individuelt en hel rekke ulike materialer ved å påføre overflaten varme for å fjerne deler av materialet, eller for å brenne inn mønster i overflaten.

- ◆ Bruk høy temperatur (II) for tre, skinn, kalebass, tungt papir, papirmasjé, kurvmateriale og tungt plast.
- ◆ Bruk lav temperatur (I) for lettere papir, tekstil uten nopper, tynn plast, skum, lysvoks og såpe.

Øv alltid på avfallsmateriale for å oppnå ønsket effekt og hindre skader på arbeidsstykket.

Identifikasjon av tilbehør og typisk brukstilfelle

UNIVERSAL (9) - Ideell for brede og tynne linjer i ulike materialer.

TÅREFORM (10) - Brukes til skyggelegging av detaljer eller store områder. Me denne dråpeformen er det lett å lage blomsterdesign.

RUND (11) - Ideell for punkter, kurver og kursiv skrift. Lag en bord på din neste scrapbook-side.

KONISK (12) - Brukes til preging eller detaljert brenning i brukstilfeller med trevirke.

Bruk loddebolten på høy (II) temperatur for å skjære pregeformer eller plast. Den koniske spissen kan også brukes til detaljert arbeid på alle de materialer som er listet opp over.

LODDING (13) – Bruk loddespissen stilt inn på høy (II) temperatur for å føye sammen metall og metalltråd, f.eks. for å lage og reparere smykker, montere elektronisk utstyr.

VARM KNIV (14) - Bruk en rett kant som ikke er varmeledende, for rett skjæring i skum.

Den varme kniven er perfekt til varm skjæring og forskjæring i ulike materialer. Skinn, rep, skum, tavler, plast, lysvoks og såpe. Bruk også den varme kniven for å føye sammen nylig skåret materiale for å hindre oppfrysning.

MINIJERN (15) - Brukes til iron-on, smelteveving og -teip, applikasjonsøm, sømmer og kantsøm, papirkunst og bildeoverføring.

Bruk minijernet på lav (I) temperatur til detaljert arbeid på presspapir, bånd eller tekstil. Minijernet vil også på lav (I) temperatur overføre toneren fra svarhvitt- eller fargekopier eller trykk på treverk, glass, keramikk, papir eller tekstil. Du kan prege tekstil med motiver fra gummistemplar ved å plassere teksten med "rett side vendt ned" på stemplet, dekke det med et stykke papir og varme det opp til motivet på gummistemplet vises på papiret.

Advarsel! Før rengjøring, justering eller bytte av tilbehør. Koble fra apparatet og gir tilbehøret anledning til å avkjøles.

Vedlikehold

Black & Decker-apparatet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold.

Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

- ◆ Rengjør apparatet regelmessig med en ren, fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. La det aldri sive væske inn i apparatet, og senk aldri noen deler av apparatet ned i væske.

Skifte nettplugg (bare Storbritannia og Irland)

Hvis ny nettplugg må settes på:

- ◆ Deponer den gamle pluggen på miljøvennlig måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til det strømførende tilkoblingspunktet i den nye pluggen.
- ◆ Koble den blå ledningen til nullpunkt-klemmen.
- ◆ Koble den grønne/gule ledningen til jordklemmen.

Advarsel! Følg monteringsinstruksene som følger med kvalitetspluggen. Anbefalt sikring: 3 A.

Beskytt miljøet



Når apparatet er utslitt, bør det kasseres på en miljøvennlig måte.

Black & Decker-serviceverkstedene tar i mot gamle Black & Decker-verktøy og kasseres dem på en miljømessig forsvarlig måte.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resikuleres og brukes på nytt. Resikulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensing og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resikulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com.

Tekniske data

		CI500
Spenning	V AC	230-240
Frekvens	Hz	50
Normert inngang	W	20
Temperatur, høy	°C	465
Temperatur, lav	°C	300
Konstruksjon	Klasse	1
Vekt	kg	0,7

Samsvarserklæring for EU

CI500

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:
Standarder og lovreguleringer
89/336/EØF, 73/23/EF, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Storbritannia
31-09-2006

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ◆ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

NORSK

Besøk vårt webområde **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Din Black & Decker-hobbyloddekolbe er designet til hobby- og "gør det selv"-aktiviteter i hjemmet, herunder lodning, brænding, fremstilling af scrapbøger og overføring af billeder.

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledninger

Advarsel! Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og tingskade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Gem denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

- ◆ Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ordentligt oplyst. Rodede og uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- ◆ Værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængen af vand i værktøjet øger risikoen for elektrisk stød.
- ◆ Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug værktøjet fornuftigt. Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan føre til alvorlige personskader.
- ◆ Træk aldrig i netledningen for at tage stikket ud af stikkontakten. Beskyt netledningen mod varmpåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- ◆ Hvis netledningen bliver beskadiget under brug, skal du med det samme tage apparatet ud af stikkontakten. Undlad at berøre netledningen, før der er slukket for strømmen.
- ◆ Afbryd strømmen til apparatet, når det ikke bruges, før dele monteres eller fjernes, og før rengøring af apparatet.

Andres sikkerhed

- ◆ Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst disse instruktioner, benytte apparatet.
- ◆ Lad ikke børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet eller berøre apparatet eller netledningen. Vær opmærksom, når apparatet benyttes i nærheden af børn.

Efter brug

- ◆ Sluk for stikkontakten, og tag stikket ud af kontakten, før apparatet efterlades uden opsyn, og før du udskifter, rengør eller kontrollerer nogen dele af apparatet.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted. Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen del af det er beskadiget eller defekt.
- ◆ Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Kontroller før brugen, om netledningen viser tegn på beskadigelse, ældning og slid.
- ◆ Undlad at bruge apparatet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget eller ødelagt.
- ◆ Hvis netledningen eller stikket er beskadiget eller ødelagt, skal det repareres på et autoriseret værksted, så farlige situationer undgås. Undlad at skære i netledningen, og forsøg ikke selv at reparere den.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Særlige sikkerhedsinstruktioner til loddekolber til hobbybrug

Advarsel! Dette værktøj skal anbringes i holderen (8), når det ikke er i brug.

RØR IKKE VÆRKTØJETS VARME SPIDS ELLER VARMT, SMELTET LODDEMETAL. Dette værktøj har en driftstemperatur på ca. 465°C ved høj indstilling (II) og 300°C ved lav indstilling (I).

Opvarmningen af varmeelementet begynder, når værktøjet tilslutes. Gå altid ud fra, at værktøjet er varmt, og anbring det altid i den beskyttende holder (8) for at undgå personskade og materiel skade.

Inden rengøring, justering eller ændring af tilbehøret.

Tag værktøjet ud af stikkontakten, og lad tilbehøret køle af.

Hold værktøjet på afstand af alt brændbart materiale.

Vær opmærksom på, at dette produkt kan antænde materiale. Test i tvivlstilfælde en materialeprøve.

Efterlad aldrig værktøjet tilsuttet og uden opsyn.

Tag stikket ud efter brug, lad tilbehøret køle af, og anbring værktøjet et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Dampe, som opstår ved opvarmning af materialer, der anvendes til hobbyaktiviteter, kan være farlige.

Udfør altid arbejdet på et sted med god ventilation.

Søg rådgivning om de materialer, der anvendes.

Dyp ikke værktøjet i væske.

Hold hænderne på afstand af det varme tilbehør og arbejdsområdet. Varmen kan ledes gennem materialet. Hold materialet med en tang eller pincet.

Beskyt arbejdsfladen og materialerne mod skader forårsaget af varmen. Varmen kan ledes gennem materialet. Beskyt arbejdsfladen med et varmebestandigt materiale.

Brugeren bør aldrig forsøge at udføre specialopgaver eller reparationer (f.eks. reparation af elektriske apparater) uden at være kvalificeret eller uddannet hertil.

Dette værktøj er ikke legetøj. Opbevar det utilgængeligt for børn.

Sikkerhedssymboler på værktøjet



Varm overflade. Må ikke berøres.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj skal have jordforbindelse. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Elektriske stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj (klasse 1). Uændrede stik og stikkontakter, der passer sammen, reducerer risikoen for elektrisk stød.

Forlængerledninger og klasse 1-produkt

- ◆ Der skal anvendes et 3-lederkabel, da dette værktøj er jordforbundet og klassificeret som klasse 1.
- ◆ Der kan anvendes op til 30 m uden effekttab.
- ◆ Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af unge eller uerfarne personer uden opsyn. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

1. Praktisk opbevaringsrum
2. Snoet fjederstativ
3. Indikator, der viser, at værktøjet er klar til brug
4. Temperaturvælger
5. Håndtag
6. Fleksible gribeare
7. Svamp
8. Loddekolbeholder

Montering

Advarsel! Inden rengøring, justering eller ændring af tilbehøret. Tag værktøjet ud af stikkontakten, og lad tilbehøret køle af.

Montering af stativet (fig. A)

Anbring det snoede fjederstativ (2) i loddekolbeholderen (8), idet fremspringene på stativet placeres ud for indskæringerne i åbningen. Skub stativet lige ind, indtil det "klikker" på plads.

Opbevaring af ledningen

Ledningen kan vikles omkring rillen i bunden af holderen (8).

Opbevaring af varmetilbehør (fig. B)

Der er et praktisk, indbygget opbevaringsrum (1) i bunden af loddekolbeholderen (8). Rummet kan tages ud af holderen (8) ved at trykke på siderne og trække ud.

Montering og afmontering af varmetilbehør

Vælg det ønskede tilbehør, når der skal monteres varmetilbehør på loddekolben. Kontroller, at tilbehøret er rent, og at monteringssocklen er fri for materialerester.

Sæt gevindenden ind i loddekolben, og drej med uret. Tilspænd med hånden for at sætte tilbehøret fast. Brug ikke tang eller håndværktøj.

Tag stikket ud af stikkontakten, og lad tilbehøret køle af, når varmetilbehøret skal afmonteres. Drej spidsen mod uret.

Montering og afmontering af knivspidsen (fig. C)

Advarsel! Pas på, du ikke skærer dig. Knivsbladet er meget skarpt. Udvis ekstra forsigtighed ved håndtering af knivsbladet. Anbring kniven i holderen, og sæt derefter holderen i muffen. Sæt forsigtigt montagen i loddekolbens håndtag. Drej holderen med uret, og tilspænd med hånden.

Sådan fjernes knivspidsen

Tag loddekolben ud af stikkontakten, og lad tilbehøret køle af. Drej holderen mod uret.

Anvendelse

Advarsel! Vær opmærksom på, at dette produkt kan antænde materiale. Test i tvivlstilfælde en materialeprøve.

Sådan tændes værktøjet

Sæt stikket i en passende stikkontakt for at tænde værktøjet. Opvarmningen af varmelementet begynder, når værktøjet tilsluttes.

Indstilling af varmen (fig. D)

Sæt kontakten på enten lav (I) eller høj (II) temperatur. Brug indstillingen for høj temperatur (II) til at brænde i træ eller lodde, og indstillingen for lav temperatur til (I) påstrygningsark/plastic, papir og stof.

Indikator, der viser, at værktøjet er klar til brug (fig. D)

Loddekolbens håndtag (5) har en indbygget "klar til brug"-indikator (3).

Ved stuetemperatur er indikatoren (3) grå.

Når loddekolben har nået indstillingen for lav temperatur (I) (ca. 5 min.) er indikatoren (3) gul.

Når indikatoren (3) er rød, har spidsen nået indstillingen for høj temperatur (II) (ca. 10 min.).

Fleksible gribearme og svamp (fig. B)

Loddekolbens holder (8) har to fleksible gribearme (6) til at holde små stykker materiale, der arbejdes med. Klemmerne, der holder materialet fast, kan blive varme, når materialet opvarmes. Lad klemmerne køle af, inden gribearmene berøres eller loddekolben gemmes af vejen.

Svampen (7), der er placeret i loddekolbens holder (8), kan bruges til at holde de udskiftelige spidses rene. Svampen (7) skal fugtes inden brug og skal kontrolleres jævnligt for at sikre, at den ikke tørrer ud.

Berør ikke en tør svamp med en varm spids. Undgå, at den varme spids kommer i kontakt med holderens (8) plasticdele.

Gode råd til optimal brug

De grundlæggende instruktioner nedenfor er en vejledning til hobby- og "gør det selv"-arbejde. Brugeren bør øve sig på prøvemateriale, så den ønskede effekt kan opnås, uden at materialet beskadiges.

Advarsel! Brugeren bør aldrig forsøge at udføre specialopgaver eller reparationer (f.eks. reparation af elektriske apparater), uden at være kvalificeret eller uddannet hertil.

Advarsel! Dampe, som opstår ved lodnings- og hobbyaktiviteter, kan være farlige. Udfør altid arbejdet på et sted med god ventilation. Søg rådgivning om de materialer, der anvendes.

Lodning

En loddeforbindelse anvendes til at samle to stykker tynd metaltråd eller -folie. De bedste resultater opnås med metal som kobber, sølv eller stål. Materialerne opvarmes til et punkt, hvor loddebly eller -tin smelter fast på overfladen eller i forbindelsespunktet.

Der skal anvendes et fortyndingsmiddel ved rengøring af de sammenloddede materialer og til at sikre, at loddemetallet bliver flydende. Der kan købes loddemetal, som indeholder fortyndingsmiddel, eller fortyndingsmidlet kan købes særskilt. Det anbefales, at brugeren søger rådgivning om loddemetallets type og anvendelse hos forhandleren inden køb.

Indstil loddekolben til høj temperatur (II), og vent, indtil indikatoren (3), der viser at værktøjet er klar til brug, viser, at den ønskede temperatur er nået.

Brug ståluld eller sandpapir til rengøring og til at fjerne snavs, maling eller rust fra de materialer, der skal loddessammen.

Hold loddetilbehøret mod det største stykke materiale, der skal loddessammen, i nærheden af loddestedet. Formålet er at opvarme de to stykker materiale, så de kan smelte loddemetallet. Hold loddemetallet mod materialet, der skal loddessammen, i nærheden af loddestedet, men uden at det berører loddetilbehøret.

Når materialet, der skal loddessammen, er varmt nok, løber loddemetallet til loddestedet. Fjern loddekolben, når loddemetallet bliver flydende. Tør loddetilbehøret af på den fugtige svamp for at fjerne overskydende loddemetal.

Dekorering

Du kan bruge loddekolben til at dekorere og sætte dit personlige præg på forskellige materialer ved at opvarme overfladen og fjerne noget af materialet eller brænde mærker i det.

- ◆ Brug den høje temperatur (II) til træ, læder, græskar, kraftigt papir, papmache, pileflet og kraftig plastic.
- ◆ Brug den lave temperatur (I) til lettere papir, stof uden luv, tynd plastic, skum, vokslys og sæbe.

Brugeren bør øve sig på prøvemateriale, så den ønskede effekt kan opnås, uden at materialet beskadiges.

Identifikation af tilbehøret og typisk anvendelse

UNIVERSAL (9) - Ideel til brede og smalle streger i en lang række materialer.

DRÅBEFORM (10) - Bruges til detaljer eller skravering af større områder. Da den er formet som et kronblad, er den velegnet til fremstilling af et blomstermønster.

RUND (11) - Ideel til prikker, kurver eller håndskrift. Brug den til at sætte en kant på næste side i din scrapbog.

TILSPIDSET (12) - Bruges til at skære stencils eller brænde detaljer i træ.

Brug loddekolben med den høje temperatur (II) til at skære i stencilark eller plastic. Den tilspidsede spids kan også bruges til detaljeret arbejde på de materialer, der er angivet ovenfor.

LODNING (13) - Brug loddespiden og høj temperatur (II) til lodning af metal og tråd, f.eks. til fremstilling eller reparation af smykker eller samling af elektronik.

VARM KNIV (14) - Brug en lineal, der ikke er varmeledende, til at skære lige i skum.

Den varme kniv er perfekt til at skære i en række materialer vha. varme. Læder, reb, skum, passepartout, plastic, vokslys og sæbe. Brug også den varme kniv til at smelte nyligt afskåret materiale, så det ikke trævler.

MINISTRYGEJERN (15) - Bruges til påstrykningsark, smeltbare, vævede gjerde og bånd, applikering, sømme og kanter, papirhåndværk og overføring af billeder.

Brug ministrygejernet ved lav temperatur (I) til papir, bånd eller stof med detaljeret tryk. Ved lav temperatur (I) kan ministrygejernet også bruges til at overføre toner fra sort/hvid- eller farvefotokopier eller -udskrifter til træ, glas, keramik, papir eller stof.

Præg stof med billeder fra gummistempler ved at bringe stoffet med forside ned på stemplet, dække med et stykke papir og opvarme, indtil gummistemplets aftryk ses på papiret.

Advarsel! Inden rengøring, justering eller ændring af tilbehøret. Tag værktøjet ud af stikkontakten, og lad tilbehøret køle af.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling og regelmæssig rengøring.

- ◆ Rens med jævne mellemrum værktøjet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Sådan monteres et nyt netstik:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.
- ◆ Slut den grønne/gule ledning til jordklemmen.

Advarsel! Følg de monteringsanvisninger, der leveres sammen med kvalitetsstik. Anbefalet sikring: 3 A.

Miljø



Når dit apparat er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Black & Decker-værksteder modtager gammelt Black & Decker-værktøj og sørger for, at det bortskaffes på en miljørigtig måde.



Ved adskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige stoffer. Genanvendelse af stoffer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elprodukter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Tekniske data

		CI500
Spænding	VAC	230-240
Frekvens	Hz	50
Nominel indgangseffekt	W	20
Høj temperatur	°C	465
Lav temperatur	°C	300
Konstruktion	Klasse	1
Vægt	kg	0,7

EU overensstemmelseserklæring

CI500

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:
Standarder & lovgivning.

89/336/EØF, 73/23/EU, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Storbritannien
31-09-2006

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er frit for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensiv brug af værktøjet eller ulykkehændelse
- ◆ reparationer udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website

www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen

www.blackanddecker.dk.

Käyttötarkoitus

Black & Decker Craft Soldering Iron on harrastus- ja kotikäyttöön tarkoitettu kolvi, joka soveltuu juottamiseen, puun polttokuviointiin, leikekirjojen tekoon ja kuvansiirtoon. Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaaliuurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys ja puutteellinen valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä sähkötyökalua sateessa tai märissä olosuhteissa. Laitteen sisään joutunut vesi voi aiheuttaa sähköiskun.
- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä laitteen käytössä. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytket se välittömästi irti virtalähteestä. Älä kosketa johtoa ennen kuin olet irrottanut sen virtalähteestä.
- Jos et käytä laitetta, kytket se irti virtalähteestä ennen osien asentamista tai irrottamista ja ennen puhdistusta.

Muiden turvallisuus

- Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai tutustunut laitteeseen, käyttää sitä.
- Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteeseen tai sähköjohtoon. Jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä, on oltava tarkkaavainen.

Käytön jälkeen

- Sammuta laite ja vedä pistoke irti pistorasiasta, ennen kuin jätät sen ilman valvontaa, ja ennen sen osien vaihtamista, puhdistamista tai tarkastamista.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa. Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihda vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkista ennen käyttöä, että sähköjohto ei ole vaurioitunut, vanhentunut tai kulunut.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai viallinen.
- Jos virtajohto on vaurioitunut tai viallinen, se voidaan korjata vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi. Älä katkaise virtajohtoa äläkä yritä korjata sitä itse.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltäviä osia.

Juotoskolveja koskevat turvaohjeet

Varoitus! Kun laitetta ei käytetä, se on sijoitettava telineeseensä (8).

ÄLÄ KOSKETA KOLVIN KUUMENNETTUA KÄRKEÄ TAI KUUMAA JUOTOSTA. Kolvin käyttölämpötila on noin 465 °C korkean lämpötilan asennossa (II) ja 300 °C matalan lämpötilan asennossa (I).

Kuumennusvastus alkaa lämmetä heti, kun kolvin virta kytketään. Vahinkojen välttämiseksi on aina oletettava, että kolvi on kuuma, ja palautettava se käytön jälkeen suojatelineeseen (8).

Ennen puhdistusta, säätöä tai kärjen vaihtoa: irrota laite verkkovirrasta ja anna kärjen jäähtyä.

Laite ei saa joutua kosketuksiin tulenarkojen materiaalien kanssa. Laite voi sytyttää tiettyjä materiaaleja palamaan. Jos epäilet sen mahdollisuutta, testaa ensin pienellä hukkapalalla.

Älä koskaan jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta valvomatta. Irrota käytön jälkeen virtajohto pistorasiasta, anna kärjen jäähtyä ja vie laite sitten turvalliseen säilytyspaikkaan lasten ulottumattomiin.

Materiaalien kuumennuksessa syntyvät höyryt ja käry voivat olla haitallisia. Työskentele aina hyvin tuuletetussa tilassa. Tutustu käytettäviin materiaaleja koskeviin ohjeisiin.

Älä upota kolvia mihinkään nesteeseen.

Älä kosketa kolvin kuumaa kärkeä tai työkohdetta. Työstettävä kohde voi johtaa kuumuutta. Kiinnitä työkohde puristimilla tai pidä sitä pihdeillä.

Suojaa käsiteltävä materiaali ja sen pinta kuumusvaurioilta. Työstettävä kohde voi johtaa kuumuutta. Suojaa työkohteen pinta käyttämällä kuumuutta kestävää materiaalia.

Käyttäjän ei ole syytä kokeilla erikoistekniikoita tai korjauksia (esimerkiksi sähkölaitteiden korjausta), ellei siihen ole taitoa ja kokemusta.

Tämä laite ei ole leikkikalua. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Laitteen turvamerkinntät



Kuuma pinta - älä kosketa.

Sähköturvallisuus



Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina, että syöttövirta vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

Virtajohdon pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistorasiasovittimia maadoitettujen (luokka 1) sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

Luokan 1 tuote ja jatkojohdot

- ◆ Koska kolvi on luokan 1 laite, se vaatii maadoitetun, 3-johtimisen virtajohdon.
- ◆ Jopa 30 m pituisia jatkojohtoa voidaan käyttää tehon vähenemättä.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai hyvin heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Muista, ettei laite ole lasten leikkikalua.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

1. Kätevä säilytyslokero
2. Kierrejousituki
3. Käyttövalmiuden ilmaisin
4. Lämpötilan valitsin
5. Kahva
6. Taipuisat pitimet
7. Sieni
8. Kolvitelineen jalusta

Kokoaminen

Varoitus! Ennen puhdistusta, säätöä tai kärjen vaihtoa: irrota laite verkkovirrasta ja anna kärjen jäähtyä.

Kierrejousituksen kiinnittäminen (kuva A)

Työnnä spiraalin muotoinen kierrejousituki (2) kolvin jalustaan (8) kohdistaan tuen ulokkeet jalustassa oleviin loviin. Työnnä tukea, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Johdon säilytyspaikka

Virtajohdon voi kiertää kolvin jalustaa (8) ympäriväähän uraan.

Vaihtokärkien säilytyspaikka (kuva B)

Kolvin vaihtokärjille on kätevä säilytyspaikka (1) kolvitelineen jalustassa (8). Lokero irrotetaan jalustasta (8) painamalla sitä sivuilta ja vetämällä.

Kuumennettavan vaihtokärjen kiinnittäminen ja irrottaminen

Aloita kärjen kiinnitys valitsemalla tarkoitukseen soveltuva vaihtokärki. Tarkista, että vaihtokärki on puhdas ja ettei kädensijan kiinnitysisukassa ole roskaa.

Työnnä kierteitetty pää kolvin runkoon ja kierrä myötäpäivään. Kierrä vain sormikireydelle. Älä käytä pihtejä tai muita työkaluja.

Ennen kuin poistat kärjen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna vaihtokärjen jäähtyä. Irrota kärki kiertämällä sitä vastapäivään.

Veitsikärjen kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva C)

Varoitus! Varo terää. Veitsikärki on erittäin terävä. Ole erityisen varovainen veitsikärjen kaikissa käsittelyvaiheissa.

Aseta veitsikärki istukkaan ja kiinnitä istukka holkkiin.

Kierrä yhdistelmä varovasti juotoskolvin kädensijaan. Kiristä myötäpäivään.

Veitsikärjen irrottaminen

Irrota kolvin virtajohto pistorasiasta ja anna kärjen jäähtyä. Irrota holkki kiertämällä sitä vastapäivään.

Käyttö

Varoitus! Laite voi sytyttää tiettyjä materiaaleja palamaan. Jos epäilet sen mahdollisuutta, testaa ensin pienellä hukkapalalla.

Virran kytkeminen

Virta kytketään työntämällä virtajohdon pistoke pistorasiaan. Kuumennusvastus alkaa lämmitä heti, kun virta kytketään.

Lämpötilan valitsin (kuva D)

Valitse kytkintä työntämällä joko matala (I) tai korkea (II) lämpötila.

Käytä korkeaa lämpötila-asetusta (II) juottamiseen ja puun polttokuivointiin ja matalaa lämpötilaa (I) siirtokuville, muoveille, paperille ja tekstiileille.

Käyttövalmiuden ilmaisin (kuva D)

Käyttövalmiuden ilmaisin (3) on kolvin kädensijassa (5).

Huonelämpötilassa ilmaisin (3) on harmaa.

Kun kärki on saavuttanut matalan (I) lämpötila-asetuksen (noin 5 min.), ilmaisin (3) on keltainen.

Kun ilmaisin (3) on punainen, kärki on saavuttanut korkeaa (II) asetusta vastaavan lämpötilan (noin 10 min.).

Taipuisat pitimet ja sieni (kuva B)

Kolvin jalustaan (8) kiinnittyy kaksi taipuisavartista pidintä (6), joihin työstettävän kappaleen voi kiinnittää.

Työkappaleeseen kiinnitetty pidike voi kuumentua työn aikana. Anna pidikkeiden jäähtyä ennen kuin tartut niihin tai siirrä kolvin säilytyspaikkaansa.

Kolvin jalustassa (8) on sieni (7), johon vaihtokärjen voi pyyhkiä puhtaaksi. Sieni (7) täytyy kostuttaa kunnolla ennen käyttöä. Kosteus on syytä ajoittain tarkistaa.

Kuivaa sientä ei saa koskettaa kuumalla kärjellä. Varo koskettamasta jalustan (8) muoviosia kolvin kuumalla kärjellä.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Alla olevat perusohjeet on tarkoitettu neuvoiksi käsityö- ja askartelukäyttöön. Harjoittele eri käyttötapoja ensin johonkin hukkamateriaaliin saadaksesi tuntuman menettelyyn ja välttääksesi työkohteen vahingoittumisen.

Varoitus! Käyttäjän ei tule kokeilla erikoistekniikoita tai korjauksia (esimerkiksi sähkölaitteiden korjausta), ellei siihen ole pätevyyttä tai koulutusta.

Varoitus! Juottamisessa ja kolvin muussakin käytössä voi syntyä vaarallisia höyryjä. Työkenttele aina hyvin tuuletetussa tilassa. Tutustu käytettäviä materiaaleja koskeviin ohjeisiin.

Juottaminen

Juottamisella tarkoitetaan kahden ohuen metallilangan tai -levyn liittämistä toisiinsa. Parhaat tulokset saadaan silloin, kun käytetään esimerkiksi kuparia, hopeaa tai terästä. Liitettävät materiaalit kuunnetaan siihen pisteeseen, että lyijy-/tinajuote sulaa liitoskohdan pinnalle.

Liitettävien materiaalien puhdistamiseksi ja juotosaineen leviämisen edistämiseksi tarvitaan tinajuoksutetta.

Juoksute voi joko olla valmiina juotosaineessa tai sen voi hankkia erikseen. Käyttäjän kannattaa kysyä juotosaineisiin liittyviä neuvoja niiden myyjältä.

Aseta kolvin lämpötilavalitsin kuumalle (II) ja odota, kunnes käyttövalmiuden ilmaisin (3) vaihtuu punaiseksi sen merkiksi, että juotoskärki on saavuttanut halutun lämpötilan. Puhdista mahdollinen lika, maali tai ruoste liitoskohdasta teräsvillalla tai hiomapaperilla.

Pidä juotoskärkeä suurempaa kappaletta vasten lähellä liitoskohtaa. Tarkoitus on lämmittää liitettävät kappaleet niin kuumiksi, että ne sulattavat juotosaineen. Paina juotosainetta liitettävään kappaleeseen lähellä liitoskohtaa, koskettamatta kuitenkaan juotoskärkeä.

Kun työkappale on riittävän kuuma, juotosaine valuu liitoskohtaan. Nosta juotoskärki pois siinä vaiheessa, kun juotosaine muuttuu juoksevaksi. Puhdista juotoskärkeen tarttunut juotosaine pyyhkäisemällä kärkeä sieneen.

Koristelu

Kolvi soveltuu erilaisten materiaalien koristeluun ja merkintään. Kuumentamalla joko poistetaan materiaalia tai siihen poltetaan kuvioita.

- ◆ Käytä korkeaa lämpötilaa (II) esimerkiksi puuhun, nahkaan, kurpitsan kuoriin, paksuun paperiin, bambuun ja paksuun muuviin.
- ◆ Matala lämpötila (I) sopii ohuelle paperille, nukattomalle kankaalle, ohuille muoveille, vaahtomuoville, vahalle ja saippualle.

Kokeile aina ensi hukkamateriaalille testataksesi lämpötilaa ja siten välttääksesi varsinaisen työkappaleen vahingot.

Vaihtokärjet ja niiden tyypilliset käyttökohteet

UNIVERSAL (9) - Leveiden ja kapeiden viivojen piirto eri materiaaleihin.

TEAR DROP (10) - Pienten tai suurten alueiden varjostus. Terälehden muoto helpottaa kukkakuvioiden tekoa.

ROUND (11) - Viivojen ja pisteiden teko ja kirjoittaminen. Sopii leikekirjan sivujen reunakoristeluun.

TAPERED (12) - Sapluunoiden leikkaus ja yksityiskohtaisten kuvioiden poltto puuhun.

Käytä korkeaa lämpötilaa (II) sapluunoiden ja muovin leikkaukseen. Kartiomainen kärki soveltuu kaikkeen tarkkaan työhön edellä kuvatuilla materiaaleilla.

SOLDERING (13) – Käytä metalli- ja lankaliitoksiin korujen teossa ja korjauksessa sekä elektroniikkajuotuksiin juotoskärjen korkeaa (II) lämpötilaa.

HOT KNIFE (14) - Käytä lämpöä johtamatonta suoraa reunaa vaahtomuovin leikkaamiseen.

Veitsikärki soveltuu erilaisten materiaalien kuumaleikkaukseen ja kaiverrukseen. Kohteita ovat nahka, köysi, vaahtomuovi, levyt, muovit, vahat ja saippua. Veitsikärjellä voi myös kuumentaa leikkauskohdat purkautumisen estämiseksi.

MINI-IRON (15) - Siirtokuvat, nauhakiinnitykset, aplikointi, saumat, päärmäykset ja paperityöt.

Tämä pienoiskärki soveltuu tarkkoihin paperi-, nauha- ja tekstiilikuvioihin matalaa (I) lämpötilaa käyttäen. Matalalla (I) lämmöllä voi myös siirtää mustavalkoisen tai värivalokuvan puu-, lasi-, keramiikka-, paperi- tai tekstiilipinnalle.

Kangasta voi kuvioida kumikuvilla. Aseta kangas oikea puoli alaspäin kuvan päälle, peitä se sitten paperilla ja kuumenna niin kauan, kunnes kuva ilmestyy paperiin.

Varoitus! Ennen puhdistusta, säätöä tai kärjen vaihtoa: irrota laite verkkovirrasta ja anna kärjen jäähtyä.

Huolto

Black & Deckerin laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä

huollolla. Huolenpidolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite pysyy pitkään kunnossa.

- ◆ Puhdista laite säännöllisesti kostealla rievulla. Älä käytä puhdistamiseen liuottimia tai voimakkaita puhdistusaineita. Älä päästä laitteen sisään nestettä äläkä upota sitä nesteeseen edes osittain.

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Uuden pistokkeen asentaminen

- ◆ Hävitä vanha pistoke asianmukaisesti.
- ◆ Kytke ruskea johdin uuden pistokkeen jännitteeseen liitäntään.
- ◆ Kytke sininen johdin nollaliitäntään.
- ◆ Kytke vihreä/keltainen johdin maadoitusliitäntään.

Varoitus! Noudata laadukkaiden pistokkeiden mukana tulevia asennusohjeita. Suositeltu sulake: 3 A.

Ympäristö



Kun laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, ota huomioon ympäristötökijät. Black & Deckerin valtuutetut huoltoliikkeet ottavat vastaan Black & Decker -työkaluja ja varmistavat, että ne hävitetään ympäristöstävällisesti.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

		CI500
Jännite	Vac	230-240
Taajuus	Hz	50
Teho	W	20
Korkea lämpötila	°C	465
Matala lämpötila	°C	300
Rakenne	Luokka	1
Paino	kg	0,7

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

CI500

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:

Standardit ja määräykset

89/336/ETY, 73/23/EY, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Iso-Britannia
31-09-2006

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ◆ Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja näyttää laitteen ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Löydät myös valtuutettujen Black & Decker huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista Internetissä osoitteesta: **www.2helpU.com**

Rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi ja katso uusien tuotteiden ja erikoistarjousten tiedot verkkosivuiltamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**. Katso Black & Decker -tavaramerkin ja tuotevalikoimamme lisätiedot osoitteesta **www.blackanddecker.fi**.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το ερασιτεχνικό κολλητήρι της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για οικιακές εργασίες που πραγματοποιείτε στον ελεύθερο χρόνο σας, όπως η συγκόλληση, η επιφανειακή καύση ξύλου, η δημιουργία λευκωμάτων και τα σιδερότυπα εικόνων.

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- ♦ Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία στο χώρο που εργάζεστε και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ♦ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Προσέξτε, όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή αμέλειας κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως τη

συσκευή από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φις από την πρίζα.

- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάσουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε, επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης ή φθοράς.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής ώστε να μην

προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.

- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για ερασιτεχνικά κολλητήρια

Προειδοποίηση! Όταν δε χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή, πρέπει να τοποθετείται στη βάση (8) της.

ΜΗΝ ΑΓΙΣΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΗ ΜΥΤΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ Ή ΤΗΝ ΚΑΥΤΗ ΛΙΩΜΕΝΗ ΚΟΛΛΗΣΗ. Η θερμοκρασία λειτουργίας της συσκευής είναι περίπου 465 °C στην υψηλή (III) ρύθμιση και 300 °C στη χαμηλή (I) ρύθμιση.

Η αντίσταση θέρμανσης αρχίζει να ζεσταίνεται αμέσως μετά τη σύνδεση της συσκευής στην πρίζα. Για την αποφυγή πρόκλησης τραυματισμών ή ζημιών, να θεωρείτε πάντα ζεστή τη συσκευή και να την επανατοποθετείτε στην προστατευτική βάση (8) της.

Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αλλαγή εξαρτήματος. Αποσυνδέετε τη συσκευή και αφήνετε τη μύτη να κρυώσει.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά. Έχετε υπόψη ότι αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη κάποιου υλικού. Όπου έχετε υπόνοια, δοκιμάστε πρώτα σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα και χωρίς επίτηρηση. Μετά τη χρήση της αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, αφήνετε το εξάρτημα να κρυώσει και την αποθηκεύετε σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Οι αναθυμιάσεις που προκύπτουν από τη θέρμανση των υλικών για ερασιτεχνικές δραστηριότητες μπορεί να είναι επικίνδυνες. Δουλεύετε πάντα σε καλά αεριζόμενους χώρους. Αναζητήστε συμβουλές για τα υλικά που χρησιμοποιείτε.

Μη βυθίζετε το εργαλείο σε υγρά.

Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στη θερμαινόμενη μύτη και στο σημείο που δουλεύετε. Η θερμότητα μεταδίδεται μέσω του υλικού με το οποίο δουλεύετε. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή πένσα για τη συγκράτηση του αντικειμένου που επεξεργάζεστε.

Προστατεύετε την επιφάνεια εργασίας και τα υλικά γύρω από αυτή για την αποφυγή ζημιών λόγω της θερμότητας. Η θερμότητα μεταδίδεται μέσω του υλικού με το οποίο δουλεύετε. Χρησιμοποιείτε ανθεκτικά στη θερμότητα υλικά για να προστατεύετε την επιφάνεια εργασίας.

Ο χειριστής της συσκευής δε θα πρέπει να επιχειρεί εξειδικευμένες εφαρμογές ή επισκευές (π.χ. επισκευή ηλεκτρικών συσκευών) εκτός εάν έχει τις κατάλληλες γνώσεις ή την κατάλληλη εκπαίδευση.

Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι. Φυλάξτε τη μακριά από παιδιά.

Σύμβολα ασφαλείας σημειωμένα στη συσκευή



Πολύ ζεστή επιφάνεια, μην αγγίζετε.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς για φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία (Κλάση 1). Φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Καλώδια προέκτασης & προϊόν Κλάσης 1

- ♦ Επειδή η συσκευή σας είναι γειωμένη και κατασκευής Κλάσης 1 πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο τριών αγωγών.
- ♦ Μπορούν να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης μήκους μέχρι 30 μέτρων χωρίς πτώση τάσης.
- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από νέους ή αδύναμα άτομα χωρίς επίτηρηση. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

1. Εύχρηστο συρταράκι αποθήκευσης
2. Ελατηριωτό στήριγμα
3. Ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας
4. Επιλογέας θερμοκρασίας
5. Λαβή
6. Εύκαμπτες λαβίδες συγκράτησης
7. Σφουγγαράκι
8. Βάση κολλητηριού

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αλλαγή εξαρτήματος. Αποσυνδέετε τη συσκευή και αφήνετε το εξάρτημα να κρυώσει.

Τοποθέτηση του στηρίγματος κολλητηριού (εικ. Α)

Εισάγετε το ελατηριωτό στήριγμα (2) στη βάση του κολλητηριού (8) ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές του στηρίγματος με τις εσοχές του ανοίγματος. Σπρώξτε το στήριγμα ευθεία προς τα μέσα μέχρι να 'κουμπώσει' στη θέση του.

Αποθήκευση καλωδίου

Το αυλάκι γύρω από το κάτω μέρος της βάσης (8) εξυπηρετεί για το τύλιγμα του καλωδίου.

Αποθήκευση θερμαινόμενης μύτης (εικ. Β)

Στο πίσω μέρος της βάσης (8) του κολλητηριού υπάρχει ένα εύχρηστο συρταράκι αποθήκευσης (1). Για να αφαιρέσετε το συρταράκι από το πίσω μέρος της βάσης (8), πιέστε το στα πλαϊνά του και τραβήξτε έξω.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας θερμαινόμενης μύτης

Για να τοποθετήσετε μια θερμαινόμενη μύτη στο κολλητήρι, επιλέξτε πρώτα τη μύτη που θέλετε. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη είναι καθαρή και ότι η υποδοχή της λαβής δεν έχει κατάλοιπα.

Εισάγετε το άκρο με το σπείρωμα στο κολλητήρι και περιστρέψτε δεξιόστροφα. Σφίξτε καλά τη μύτη με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε πένσα ή άλλα εργαλεία.

Για να αφαιρέσετε τη μύτη, αποσυνδέετε το κολλητήρι από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει. Περιστρέψτε τη μύτη αριστερόστροφα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της λεπίδας (εικ. C) Προειδοποίηση! Κίνδυνος κοψίματος. Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή. Προσέχετε ιδιαίτερα κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε.

Τοποθετήστε τη λεπίδα στην υποδοχή της και την υποδοχή στο κυλινδρικό παξιμάδι.

Βιδώστε προσεκτικά το σετ υποδοχής-λεπίδας στη λαβή του κολλητηριού. Περιστρέψτε δεξιόστροφα την υποδοχή και σφίξτε τη με το χέρι.

Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα

Αποσυνδέστε το κολλητήρι κι αφήστε το να κρυώσει. Περιστρέψτε την υποδοχή αριστερόστροφα.

Χρήση

Προειδοποίηση! Έχετε υπόψη ότι αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη κάποιου υλικού. Όπου έχετε υπόνοια, δοκιμάστε πρώτα σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

Ενεργοποίηση της συσκευής

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, συνδέστε το φισ στην πρίζα. Η αντίσταση θέρμανσης αρχίζει να ζεσταίνεται αμέσως μετά τη σύνδεση της συσκευής στην πρίζα.

Επιλογή θερμοκρασίας (εικ. D)

Σπρώξτε το διακόπτη για να επιλέξετε είτε τη χαμηλή (I) θερμοκρασία ή την υψηλή θερμοκρασία (II).

Χρησιμοποιήστε την υψηλή θερμοκρασία (II) για εφαρμογές επιφανειακής καύσης ξύλου και συγκόλλησης και τη χαμηλή θερμοκρασία (I) για σιδερότυπα/ πλαστικά, χαρτί και ύφασμα.

Ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας (εικ. D)

Στη λαβή (5) του κολλητηριού υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας (3).

Σε θερμοκρασία δωματίου η ενδεικτική λυχνία (3) είναι γκρι.

Όταν το κολλητήρι φτάσει τη χαμηλή (I) θερμοκρασία (περίπου 5 λεπτά) η ενδεικτική λυχνία (3) γίνεται κίτρινη.

Όταν η ενδεικτική λυχνία (3) γίνει κόκκινη, η μύτη έχει φτάσει την υψηλή (II) θερμοκρασία (περίπου 10 λεπτά).

Εύκαμπτες λαβίδες συγκράτησης και σφουγγαράκι (εικ. Β)

Η βάση (8) του κολλητηριού περιλαμβάνει δύο εύκαμπτες λαβίδες (6) για τη συγκράτηση μικρών αντικειμένων. Όταν ζεσταθεί το αντικείμενο με το κολλητήρι, οι δαγκάνες που συγκρατούν το αντικείμενο μπορεί να ζεσταθούν κι αυτές. Αφήστε τις δαγκάνες να κρυώσουν προτού τις αγγίξετε ή προτού αποθηκεύσετε το κολλητήρι.

Το σφουγγαράκι (7), το οποίο βρίσκεται στη βάση (8) του κολλητηριού, βοηθά στο να διατηρούνται καθαρές οι ανταλλακτικές μύτες. Το σφουγγαράκι (7) πρέπει να μουσκέυεται καλά πριν από τη χρήση και να ελέγχεται συχνά ώστε να μη στεγνώνει.

Εάν το σφουγγαράκι είναι στεγνό, μην το αγγίζετε με ζεστή μύτη. Αποφύγετε την επαφή μιας ζεστής μύτης με τα πλαστικά μέρη της βάσης (8).

Συμβουλές για άριστη χρήση

Οι βασικές οδηγίες που δίνονται παρακάτω παρέχονται ως μια καθοδήγηση σε ερασιτεχνικές εφαρμογές. Ο χειριστής της συσκευής θα πρέπει να εξασκείται στις διάφορες εφαρμογές σε άχρηστα κομμάτια υλικού για να επιτυγχάνει το επιθυμητό αποτέλεσμα και να αποφεύγει τις ζημιές στο αντικείμενο που θέλει να επεξεργαστεί.

Προειδοποίηση! Ο χειριστής της συσκευής δε θα πρέπει να επιχειρεί εξειδικευμένες εφαρμογές ή επισκευές (π.χ. επισκευή ηλεκτρικών συσκευών) εκτός εάν έχει τις κατάλληλες γνώσεις ή την κατάλληλη εκπαίδευση.

Προειδοποίηση! Οι αναθυμιάσεις που προκύπτουν από τη συγκόλληση και τις ερασιτεχνικές δραστηριότητες μπορεί να είναι επικίνδυνες. Δουλεύετε πάντα σε καλά αεριζόμενους χώρους. Επιδιώκετε τη λήψη συμβουλών για τα υλικά που χρησιμοποιείτε.

Συγκόλληση

Η συγκόλληση είναι μια μέθοδος συνένωσης δύο αντικειμένων από λεπτό μεταλλικό σύρμα ή φύλλο. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται σε μέταλλα όπως ο χαλκός, ο άργυρος ή το ασάλι. Τα υλικά θερμαίνονται μέχρι του σημείου στο οποίο η κόλληση μολύβδου/ κασίτερου λιώνει επάνω στην επιφάνεια ή μέσα στην ένωση.

Για τον καθαρισμό των υλικών που συνενώνονται και την υποβοήθηση ροής

της κόλλησης απαιτείται ένας ρευστοποιητής (πάστα). Η κόλληση που αγοράζετε μπορεί να περιέχει ρευστοποιητή ή μπορείτε να αγοράξετε το ρευστοποιητή μεμονωμένα. Ο χειριστής της συσκευής είναι σκόπιμο να συμβουλευτείται το κατάστημα αγοράς για την εφαρμογή και τον τύπο κόλλησης.

Ρυθμίστε το κολλητήρι στην υψηλή θερμοκρασία (II) και περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας (3) να γίνει κόκκινη, γεγονός που υποδηλώνει ότι το κολλητήρι έφτασε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Χρησιμοποιήστε φιλό σύρμα ή φιλό γυαλόχαρτο για να καθαρίσετε και να αφαιρέσετε τυχόν βρωμιές, μπιονιές ή σκουριά από τα υλικά που θέλετε να συνενώσετε.

Ακουμπήστε τη μύτη συγκόλλησης στο μεγαλύτερο από τα δύο αντικείμενα, κοντά στην περιοχή συνένωσης. Στόχος είναι να θερμάνετε τα δύο αντικείμενα αρκετά ώστε να λιώσει η κόλληση. Ακουμπήστε την κόλληση στο αντικείμενο κοντά στο σημείο ένωσης, χωρίς να έρχεται σε επαφή με τη μύτη συγκόλλησης.

Όταν το αντικείμενο ζεσταθεί αρκετά, η κόλληση θα εισρεύσει στην ένωση. Μόλις εισρεύσει η κόλληση, απομακρύνετε το κολλητήρι. Σκουπίστε τη μύτη συγκόλλησης στο βρεγμένο σφουγγαράκι για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα κόλλησης.

Διακόσμηση

Χρησιμοποιείτε το κολλητήρι σας για να διακοσμήτε και να δίνετε έναν προσωπικό τόνο σε ένα πλήθος διαφορετικών υλικών, εφαρμόζοντας θερμότητα στην επιφάνεια του υλικού και αφαιρώντας τμήμα του ή καίγοντας διάφορα σημάδια.

- ◆ Χρησιμοποιείτε την υψηλή θερμοκρασία (II) για ξύλο, δέρμα, κολοκύθες, χοντρό χαρτί, papier-mache (κατασκευές από πολύ χαρτιού), ψάθα-ράταν και βαριά πλαστικά.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τη χαμηλή θερμοκρασία (I) για ελαφρύτερα χαρτιά, υφάσματα χωρίς πέλος, λεπτά πλαστικά, αφρώδη υλικά, κερί και σαπούνια.

Πάντα κάνετε εξάσκηση σε άχρηστα κομμάτια υλικού για να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να αποφύγετε τις ζημιές στο αντικείμενο που θέλετε να επεξεργαστείτε.

Εξοικείωση με τις μύτες και τυπικές εφαρμογές τους

ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ (9) - Ιδανική για παχιές και λεπτές γραμμές σε ένα πλήθος υλικών.

ΔΑΚΡΥ (10) - Χρησιμοποιείτε για λεπτομερή ή ευρύτερη σκίαση. Κάντε εύκολα σχέδια λουλουδιών με το σχήμα πετάλου.

ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ (11) - Ιδανικό για κουκκίδες, καμπύλες και κυρτή γραφή. Κάντε μια μπροντούρα στην επόμενη σελίδα του λευκώματός σας.

ΚΩΝΙΚΟ (12) - Χρησιμοποιήστε σε εφαρμογές διάνοιξης stencil ή λεπτομερούς επιφανειακής καύσης ξύλου.

Χρησιμοποιείτε το κολλητήρι στην υψηλή (II) θερμοκρασία για να κόβετε stencil ή πλαστικά. Το κωνικό άκρο μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για λεπτομερείς εργασίες σε όλα τα υλικά που αναφέρονται παραπάνω.

ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ (13) – Χρησιμοποιείτε τη μύτη συγκόλλησης στην υψηλή (II) θερμοκρασία για τη συνένωση μετάλλων και συρμάτων π.χ. για την κατασκευή & επισκευή κοσμημάτων, τη συναρμολόγηση ηλεκτρονικών κυκλωμάτων.

ΘΕΡΜΗ ΛΕΠΙΔΑ (14) - Χρησιμοποιήστε μια μη θερμοαγώγιμη ευθύγραμμη ακμή για την ευθύγραμμη κοπή αφρώδους υλικού.

Η θερμή λεπίδα είναι ιδανική για την κοπή και χάραξη ενός πλήθους υλικών. Δέρμα, σκονί, αφρώδες υλικό, χοντρό χαρτόνι, πλαστικά, κεριά & σαπούνι. Επίσης, χρησιμοποιείτε τη θερμή λεπίδα για να λιώνετε τα άκρα από υλικά που μόλις κόψατε και να αποφεύγετε το ξέφτισμά τους.

ΜΙΝΙ-ΣΙΔΕΡΟ (15) - Χρησιμοποιείτε για σιδερότυπα, θερμοσυγκολλούμενα ρέλια και κορδέλες, καπιτονάρισμα, ραφές και στριφώματα, εφαρμογές με χαρτί και σιδερότυπα εικόνων.

Χρησιμοποιείτε το mini-σίδερο στη χαμηλή (I) θερμοκρασία για λεπτομέρειες σε πρεσ-παπιέ, κορδέλες ή υφάσματα. Επίσης σε χαμηλή (I) θερμοκρασία, το mini σίδερο μπορεί να μεταφέρει το γραφίτη από οποιοδήποτε ασπρόμαυρο ή έγχρωμο φωτοαντίγραφο ή εκτύπωση, σε ξύλο, γυαλί, κεραμικό, χαρτί ή ύφασμα.

Αποτυπώστε σε υφάσματα ανάγλυφες εικόνες από στάμπες ελαστικού τοποθετώντας το ύφασμα με την «καλή πλευρά» επάνω στη στάμπα και καλύπτοντας με ένα κομμάτι χαρτί

και θερμαίνοντας μέχρι να εμφανιστεί στο χαρτί η εικόνα της ελαστικής στάμπας.

Προειδοποίηση! Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αλλαγή μύτες. Αποσυνδέετε τη συσκευή και αφήνετε τη μύτη να κρυώσει.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα καθαρό και υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε μέρος της σε υγρό.

Αντικατάσταση του ρευματολήπτη (M.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειαστεί να εγκαταστήσετε ένα καινούριο ρευματολήπτη (φίς):

- ♦ Αφαιρέστε με ασφαλή τρόπο το παλιό φίς.
- ♦ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ♦ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.
- ♦ Συνδέστε τον πράσινο/ κίτρινο αγωγό στον ακροδέκτη γείωσης.

Προειδοποίηση! Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται με τους καλές ποιότητας ρευματολήπτες (φίς). Προτεινόμενη ασφάλεια τήξης: 3 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλαιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		CI500
Τάση	Vac	230-240
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	20
Υψηλή θερμοκρασία	°C	465
Χαμηλή θερμοκρασία	°C	300
Κατασκευή	Κλάση	1
Βάρος	kg	0,7

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

CI500

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

Πρότυπα & Νομοθεσία.

89/336/EOK, 73/23/EK, EN60335, EN55014, EN50336

Kevin Hewitt
Διευθυντής
Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County
Durham
DL16 6JG,
Αγγλία Ηνωμένο Βασίλειο
31-09-2006

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

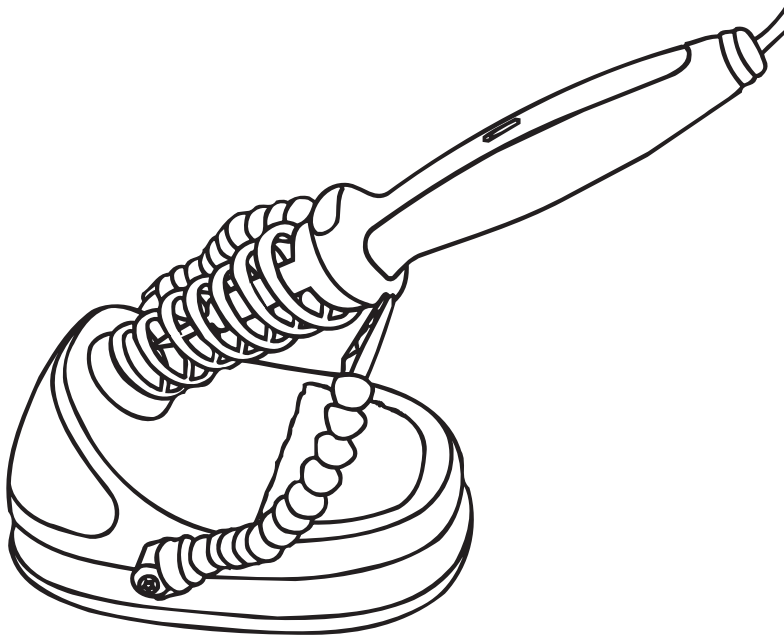
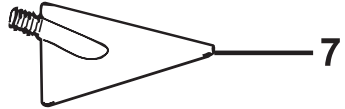
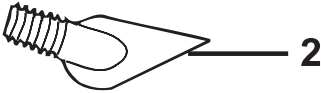
- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα

κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.



Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 30 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförärljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleemmyjiän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Name ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Address ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆ Yes
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχι

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Imkjypsdato
Indkøbsdato
Ostapäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχι

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförärljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleemmyjiän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. ditt vakje aankreuzen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill få information.
◆ Venligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείσθε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkää iriti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυψώστε το μετέωρο μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.